

Tierra

BOLETÍN INFORMATIVO DEL EJÉRCITO ESPAÑOL

AÑO VI • número 83 • 18 de diciembre de 2002

Y además...

Pág. 4

El Batallón "Covadonga" ya es operativo

Esta unidad ha ganado en protección y movilidad gracias a los Pizarro

Pág. 7

Cumbre de la Alianza Atlántica en Praga

Los jefes de Estado y de Gobierno aprueban un paquete de medidas para reforzar la nueva OTAN

Pág. 14

ENTREVISTA



Concha Velasco

«No podemos ser cobardes y sólo hablar de lo que está de moda sin atrevernos a decir lo que pensamos»



La unión de distintas Armas y Especialidades con un fin común demuestra el apoyo incondicional del Ejército a la población civil

4.000 soldados del Ejército de Tierra contra la marea negra

El Ejército ha dado muestras, una vez más, de su apoyo incondicional a la sociedad civil frente a catástrofes de diversa consideración. Tras el desastre ocasionado por el petrolero *Prestige*, alrededor de 4.000 soldados procedentes de distintas unidades del Ejército de Tierra han desplegado en Galicia y el resto de la costa cantábrica. Sus misiones principales son la limpieza de las playas afectadas por el vertido de fuel y el

apoyo logístico a los voluntarios civiles. Desde el primer momento todas las medidas adoptadas se han enmarcado en los planes de apoyo a las autoridades civiles. La operación está dirigida por el Mando Regional Noroeste, bajo la coordinación de la Delegación del Gobierno en Galicia. El mayor esfuerzo en el aspecto logístico se ha desarrollado entre los días 5 y 8 de diciembre, fechas en que se desplazaron a las cos-

tas gallegas miles de voluntarios. Para su alojamiento y manutención, el Ejército proporcionó mantas, colchones, cocinas, comedores, duchas y 20.000 raciones de previsión. En cuanto a la limpieza del chapapote, el mayor despliegue se ha producido los días 9 y 10 del mismo mes. En total, más de 7.000 soldados de las Fuerzas Armadas trabajan codo con codo con la población civil para combatir la marea negra. **Págs. 8 y 9**

Curso de Observadores para oficiales de Guinea Ecuatorial

La Escuela de Guerra del Ejército ha organizado el primer curso de Observadores de Paz para militares de Guinea Ecuatorial. Durante cuatro semanas, 15 oficiales han recibido en Madrid las materias necesarias para desarrollar su misión como observadores en los conflictos abiertos en África Central.

El curso, clausurado el día 29 de noviembre en la Escuela, ha significado la reanudación, después de 13 años, de los lazos existentes entre ambos países.

Además de la oportunidad de reencontrarse con un pueblo hermano, los oficiales ecuatoguineanos han destacado de su estancia en España el buen trato recibido y la completa programación del

seminario. De hecho, se han impartido clases teóricas sobre la estructura de las operaciones de paz, el Derecho Internacional Humanitario y el papel de las Organizaciones No Gubernamentales, entre otras. Además, los alumnos han realizado prácticas de conducción todoterreno, primeros auxilios, desactivación de explosivos y técnicas de negociación y entrevista.

En el apartado de visitas se han incluido la Brigada Acorazada XII, las Academias de Infantería e Ingenieros, el Parque y Centro de Mantenimiento de Material de Intendencia y el Cuartel General de la Fuerza de Acción Rápida. **Pág. 3**



Al finalizar el curso, los oficiales recogieron sus certificados de asistencia

Integración y educación en Afganistán

El Ejército de Tierra español sigue sembrando esperanza entre la población de Kabul. Gracias a su esfuerzo, niños y jóvenes reciben una educación adecuada, tanto por la reconstrucción de los centros docentes como por la aportación intelectual de algunos de los miembros de la Fuerza Española en Afganistán. La labor la desempeñan como profesores dentro del Departamento de Español, que ha vuelto a abrir sus puertas en la Universidad. **Pág. 11**

CARTAGENA (MURCIA)

EL 73 DE ARTILLERÍA CELEBRA SANTA BÁRBARA



La celebración de la patrona, Santa Bárbara, ha sido el broche de oro a los actos de conmemoración del segundo centenario de la creación del Regimiento de Artillería Antiaérea nº 73, ubicado en Cartagena (Murcia).

El acto, desarrollado en el acuartelamiento "General López Pinto", sede de la unidad, estuvo presidido por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Pardo de Santayana.

En primer lugar, y para representar simbólicamente a los miles de soldados que han ser-

vido en las filas del Regimiento desde 1802, entraron en la explanada del acuartelamiento seis guioneros con los escudos que ha tenido la unidad. A continuación se desarrolló la jura de Bandera de 130 civiles, entre ellos, el Hermano Mayor de la Cofradía "Californiana", de la que el 73 es Regimiento de Honor.

Asimismo, junto al homenaje a los que dieron su vida por España y el desfile motorizado, destacaron las salvas de la Batería de Honores, formada por cuatro piezas restauradas de 75/22.

TOLEDO

LA INFANTERÍA CELEBRA SU PATRONA

Con una emotiva y sencilla parada militar comenzaron los actos conmemorativos en honor de la Inmaculada Concepción, patrona del arma de Infantería.

El acto, que contó con la presencia de un millar de personas, se desarrolló en la Plaza de Armas de la Academia de Infantería (ACINF), ubicada en Toledo, y estuvo presidido por el presidente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, José Bono.

Por su parte, el director de la ACINF, general Mateo, resaltó en su alocución que los infantes deben estar preparados para un futuro próximo en el que

serán usuarios de tecnología punta en armamento, en una época donde los ejércitos son cada vez más profesionales y multinacionales.

Tras la imposición de condecoraciones se llevó a cabo un desfile en el que participaron medios acorazados y mecanizados tales como los carros de combate *Leopard*, el vehículo *Pizarro*, y los blindados TOA y BMR.

A los actos conmemorativos asistieron numerosas personalidades militares y civiles de la zona, entre las que se encontraban los antiguos directores de la Academia, generales Olmedo y Armada.

BADAJOS

EL SECRETARIO DE ESTADO DE DEFENSA VISITA LA BRIGADA "EXTREMADURA" XI

El Secretario de Estado de Defensa (SEDEF), Fernando Díez Moreno, ha visitado, el 22 de noviembre, la base "General Menacho", sede de la Brigada de Infantería Mecanizada (BRIMZ) "Extremadura" XI, ubicada en la localidad pacense de Bótoa. Durante su periplo, Díez Moreno —acompañado por el jefe de la BRIMZ XI, general Coll— asistió a una conferencia sobre la organización, funcionamiento y misiones internacionales en las que actualmente está presente la "Extremadura", que, además, este año lidera la Brigada Pesada: Gran Unidad preparada al cien por cien de capacidades, para ser proyectada en un tiempo máximo de 10 días. Posteriormente, el SEDEF acudió a una exposición estática y dinámica del material de la unidad. Allí prestó especial atención a los vehículos *Pizarro* y a los carros de combate *Leopard*. Con un recorrido por las instalaciones de la BRIMZ XI, Díez Moreno dio por finalizada su visita.



VALENCIA

LA BECA REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA

El día 23 de noviembre se entregó la I Beca Real Maestranza de Caballería de Valencia a personal del Regimiento de Caballería Ligero "Lusitania" nº 8, con sede en Marines (Valencia). La Real Maestranza de Caballería de Valencia es una institución creada en el año 1690 con vocación de servicio a la sociedad y vinculada estrechamente a las Fuerzas Armadas. La beca ha nacido por iniciativa de ambas instituciones con la finalidad de premiar a aquellos miembros del Regimiento que destaquen por su entrega, amor al servicio y dedicación, e intenta, mediante la financiación de un curso a elección de los premiados, completar la preparación profesional para su desarrollo en el marco de las Fuerzas Armadas o fuera de ellas. Este primer año los premiados han sido el cabo 1º Jesús Diego Hernández y el cabo Inmaculada Cerezo. Tras la entrega de la beca, el coronel jefe del Regimiento afirmó: «Premiando a los mejores se estimula a todos los demás».

MADRID

UN UNIFORME CHILENO PARA EL MUSEO DE LA BÁSICA



El agregado de Defensa y Militar del Ejército de Chile, coronel Rivera, se desplazó el 29 de noviembre al Cuartel General del Ejército (Madrid) para donar al Ejército español un uniforme de la Academia de Suboficiales del Ejército chileno. El uniforme de dragoneante alumno, que fue recogido por el Secretario General del Estado Mayor del Ejército (SEGEME), general Cumbreño, será expuesto en el museo de la Academia General Básica de Suboficiales (AGBS), ubicada en la localidad leridana de Tremp.

«Es para mí un honor hacer entrega de un uniforme completo de dragoneante alumno, que ayudará a fomentar el conocimiento y las tradiciones del Ejército de Chile en la Academia, reafirmando los principios de amistad y confraternidad que existen entre ambos ejércitos», comentó el coronel Rivera.

Por su parte, el SEGEME quiso destacar el significado de esta donación: «Es importante que en el museo de la AGBS se vean uniformes de ejércitos hermanos, como es el chileno».

El Ejército en la prensa

EL MUNDO

1 de diciembre de 2002

- El Ejército español prueba sus nuevos equipos en la Antártida. Nueve militares abrirán hoy la base "Gabriel de Castilla", situada en la isla Decepción.

MELILLA HOY

2 de diciembre de 2002

- Se clausuran las II jornadas de prevención del SIDA en las FAS. El periódico melillense dedica una columna a explicar en qué han consistido dichas jornadas.

La Voz de Almería

3 de diciembre de 2002

- Cultos y actos festivos en honor de Santa Bárbara, patrona del Grupo de Artillería de Campaña II de la Legión. Jornadas llenas de celebraciones y actividades deportivas.

La Voz de Galicia

4 de diciembre de 2002

- Galicia fabricará componentes para el futuro helicóptero militar español. La producción comenzará en 2005 y garantizará trabajo los próximos diez años.

LA RAZÓN

5 de diciembre de 2002

- El Pentágono considera clave el Cuartel General de la OTAN en Retamares y apoyará su permanencia. Trillo se entrevistó con el secretario de Defensa estadounidense.

EL PAÍS

9 de diciembre de 2002

- El Ejército traslada a Galicia 3.000 militares desde toda España. Un puente aéreo lleva legionarios de Almería y paracaidistas de Alcalá de Henares a Santiago.

Diario de Sevilla

10 de diciembre de 2002

- Una mano sevillana para Kabul. Las unidades procedentes de la capital andaluza se encargan de proporcionar el apoyo logístico necesario.

ABC

10 de diciembre de 2002

- Siete mil soldados, 6 barcos y 15 aviones combaten ya los efectos del "Prestige". Defensa contempla la lucha contra el vertido con unidades de élite.

defensa

Diciembre de 2002

- La fabricación y uso de gases de guerra en España. El coronel Manrique hace un repaso histórico por diferentes aspectos del uso y los medios de protección NBQ.

Nuria Fernández
Madrid

Observadores en África

Oficiales ecuatoguineanos finalizan el Curso de Observadores de Paz organizado por la Escuela de Guerra del Ejército

Una programación completa e interesante, un trato excelente y la oportunidad de reencontrarse con un pueblo hermano. Éstos son los aspectos que más han valorado los 15 oficiales de Guinea Ecuatorial que han asistido al primer Curso de Observadores de Paz organizado para este país por la Escuela de Guerra del Ejército (EGE) en Madrid.

Al acto de clausura del curso, celebrado el día 29 de noviembre, acudieron el secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Gil Casares, y el 2º Jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general García González. Ambos —junto con el general Isidoro, director de la EGE, y José M. Paz y Agüeras, embajador de España para misiones de paz— entregaron los certificados de asistencia a los alumnos. El 2º JEME felicitó a los oficiales y les trasladó su deseo de éxito en las próximas misiones en las que participen. Por su parte, el secretario de Estado señaló que el curso tiene un gran significado para España «ya que Guinea Ecuatorial es nuestro país de referencia en el África subsahariana, y es importante que tenga un papel en las operaciones que se están desarrollando en la zona».

De hecho, este curso ha supuesto la reanudación, después de 13 años, de los lazos existentes entre dos países que comparten historia, cultura e idioma, vínculos que han facilitado en gran medida tanto la enseñanza como las relaciones personales. «En la Escuela no sólo hemos recibido conocimientos y experiencia, sino también afecto», asegura el oficial más antiguo de los alumnos, capitán Edu.

Durante cuatro semanas, los militares ecuatoguineanos han tenido ocasión de compaginar la teoría con la práctica, con el fin de preparar-



Los oficiales ecuatoguineanos han destacado la idoneidad del programa de actividades y las buenas relaciones con los militares españoles

se lo mejor posible para su posterior participación en los conflictos abiertos en el continente africano. Así, ha habido clases teóricas sobre la estructura de las operaciones de paz y las organizaciones internacionales, la normativa legal vigente, el Derecho Internacional Humanitario, el papel de las Organizaciones No Gubernamentales, y los aspectos policiales y de seguridad, entre otras.

Clases prácticas

Además, los alumnos han tenido ocasión de practicar técnicas de entrevista y negociación, muy necesarias en este tipo de operaciones. «Estas clases han sido muy interesantes para nosotros, porque hemos comprendido que si las personas de distintos países no pueden entenderse por una diferencia de idioma, deben hacerlo por ser personas», explica el alférez Edjang.

También han recibido conocimientos teórico-prácticos de información pública, de las principales medidas higiénico-sanitarias —con prácticas de primeros auxilios— y del empleo de medios de transmisiones. Por último, han practicado la conducción todoterreno y desarrollado técnicas de orientación, lectura de mapas y manejo del sistema GPS.

Según indica otro de los alumnos, el alférez Plácido, «durante todo el curso se han complementado perfectamente los aspectos teóricos y los prácticos, y la programación ha sido suficiente para adquirir los conocimientos necesarios».

El coronel Barrios, jefe accidental del Departamento de Operaciones de Paz de la EGE, añade que, «aunque corto, ha sido un programa denso y de gran utilidad», y se ha visto suplementado con la formación y la propia personalidad de

cada uno de los oficiales ecuatoguineanos.

Visitas a unidades

Además de las clases, a lo largo del curso se han llevado a cabo diversas visitas a unidades.

El día 19, los alumnos se trasladaron a la base «El Goloso» (Madrid), sede de la Brigada de Infantería Acorazada XII. Allí, tras ser recibidos por el jefe accidental de la unidad, teniente coronel Merino, asistieron a una exposición sobre la organización y misiones de la Brigada. A continuación, realizaron un recorrido por el museo al aire libre de unidades acorazadas y una exposición de material. Los oficiales conocieron *in situ* las características de los VEMPAR, los Vehículos Lanzapuentes (VLP) y los carros de combate M-60, entre otros, pero el material que más les llamó la atención fue el *Pizarro*. «Es un ve-

hículo especialmente interesante por su fabricación española y sus capacidades de movilidad y tiro», comentó el teniente Mba.

El día 21, en la Academia de Infantería, la comitiva tuvo la oportunidad de conocer el *Leopard* y presenciar un ejercicio de combate en población.

Las otras unidades visitadas fueron el Parque y Centro de Mantenimiento de Material de Intendencia, el Cuartel General de la Fuerza de Acción Rápida y la Academia de Ingenieros, donde los oficiales desarrollaron procedimientos de actuación ante un campo de minas.

Según destacó la primera secretaria de la Embajada de Guinea Ecuatorial en España, Victoriana Mbasogo, «este curso tiene un gran valor para nuestro país, y es el primer paso para crear allí, con la colaboración de España, un centro que imparta esta formación».

El batallón NBQ I participa en un simulacro de emergencia en una central nuclear

María Díaz-Ripoll / Madrid

En la localidad alcarreña de Trillo se ha realizado, el 3 de diciembre, un simulacro de emergencia en su central nuclear. Para ello, las autoridades civiles han pedido apoyo al Ejército de Tierra, que, a través del Batallón NBQ I, ubicado en Valencia, ha proporcionado una estación de descontaminación NBQ.

Participación del Ejército

La estación —que se instaló en el polideportivo municipal de Brihuega (Guadalajara)— se estableció desplegando un remolque *Decocontain* para la descontaminación de personal y material, y diversos detectores de radiación AN/VDR-2 y AN/PDR-77 con sus correspondientes sondas. Además, el personal de la unidad iba equipado con trajes de protección individual reglamentarios en el Ejército y dosímetros —aparatos que miden el nivel de radiación acumulada— para descontaminar a los civiles afectados.

El proceso de descontaminación del personal civil constó de cuatro fases. Primero se realizó un control para comprobar el nivel de radiación existente. A continuación, los afectados se desvistieron y la ropa era colocada en diferentes contenedores. Posteriormente, los contaminados se introdujeron en las duchas descontaminantes. Y por último, el personal pasó nuevamente por un control para comprobar que no quedaban niveles de radiación.

«Los simulacros son importantísimos porque ayudan a la gente a estar preparada para actuar en caso de emergencia. Además, se realizan con una ambientación muy real, y eso permite comprobar la capacidad de los medios», comenta el subteniente Núñez, destinado en el Batallón NBQ I.

La estación de descontaminación fue el centro de atención de todos los participantes, entre los que se encontraban componentes de Protección Civil, alumnos del Curso de Cooperación Cívico-Militar, miembros de



La Dirección General de Protección Civil y el Consejo de Seguridad Nacional supervisaron el simulacro

los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado, y la población civil que colaboró en el desarrollo del simulacro nuclear.

Presencia aérea

Por otro lado, un helicóptero *Chinook*, perteneciente al Batallón de Helicópteros de Transporte V, ubicado en Colmenar Viejo (Madrid), también participó en el simulacro

mediante la evacuación de personal de la zona afectada. La aeronave, que partió del pueblo de Gárgoles de Abajo (Guadalajara), helitransportó a 28 afectados hasta el municipio de Brihuega.

La coordinación de todas las fases del simulacro estuvo supervisada en todo momento por la Dirección General de Protección Civil y el Consejo de Seguridad Nacional.

BREVES

Primer seminario sobre el Ejército para alumnos de periodismo en Barcelona

El Palacio de Capitanía de Barcelona, sede del Mando Regional Pirenaico, ha acogido el primer seminario para alumnos de periodismo de la Universidad "Pompeu Fabra", los días 8, 9 y 23 de noviembre. Las jornadas, bajo el título de Un Ejército para el siglo XXI, han pretendido acercar la realidad de la institución a 19 futuros periodistas, así como establecer los contactos para otras actividades entre ambos centros. El seminario se ha dividido en ponencias sobre las misiones, la organización y el sistema de comunicación del Ejército. Para finalizar, han realizado una visita a la Academia General Militar de Zaragoza.

Artilleros Veteranos de Montaña visitan la Brigada "Aragón" I

La Asociación de Artilleros Veteranos de Montaña ha visitado el Grupo de Artillería de Montaña de la Brigada de Cazadores de Montaña (BRCEM) "Aragón" I, ubicada en Jaca (Huesca). Los actos se desarrollaron en el acuartelamiento "Sancho Ramírez", lugar donde la asociación celebró su "Encuentro anual 2002". Los actos fueron presididos por el jefe de la BRCEM, general Sánchez-Lafuente, quien expuso las misiones nacionales e internacionales en las que ha participado la Brigada. Posteriormente, los veteranos asistieron a una exposición de armamento y material que tiene en dotación la unidad.

Los Pizarro entran en acción

El Batallón de Infantería Mecanizada "Covadonga" I/31 ha recibido la declaración de operatividad después de un año de preparación

Gema Nieves / Madrid

El primer Vehículo de Combate de Infantería Pizarro llegó al Regimiento de Infantería Mecanizada "Asturias" nº 31, ubicado en la Base Militar "El Goloso", el 14 de diciembre de 2001. Después de un año, concretamente el 2 de diciembre de 2002, y de mucho esfuerzo, el Batallón de Infantería Mecanizada (BIMZ) "Covadonga" I/31 ha recibido la declaración de operatividad por parte del Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alfonso Pardo de Santayana.

«Para mí mandar un Batallón como éste es un orgullo, y después de haber recibido los 39 Pizarro un honor», declaró el jefe del "Covadonga", teniente coronel Alcañiz. «Con estos vehículos —prosiguió— el Batallón ha ganado en potencia de fuego, protección y movilidad, con lo que se ha multiplicado la capacidad de la Infantería Mecanizada». Ahora mismo su mayor reto, según explicó, es instruir a todo su personal al cien por cien para estar preparados frente a cualquier contingencia.

Grandes posibilidades operativas
Durante el acto, el JEME pudo comprobar de cerca la operatividad y versatilidad del material del "Covadonga", así como asistir a una exhibición dinámica sobre parte de las posibilidades del Pizarro.

«La demostración se ha dividido en dos partes —explicó el teniente Quirós, al mando de la actividad—. Primero, con unas prácticas



La impresionante frenada del Pizarro es una de sus características operativas.

de estabilización, ya que una de las características del Pizarro es que el sistema de tiro del cañón es independiente de los movimientos del vehículo. Sus ventajas recaen fundamentalmente sobre la capacidad de disparo-movimiento, así como de observación-adquisición».

Para el segundo ejercicio, se ha realizado un simulacro, como medida de defensa, de técnicas de evasión de un misil —al ser localizado el misil, se intenta que éste se salga del haz de seguimiento a través de cambios de dirección, frenazos y movimientos bruscos del vehículo—. «Ahora tenemos que empezar a entrar en contacto con su empleo táctico y perfeccionar el uso en el campo, ya que

el técnico está superado», indicó el teniente Quirós tras finalizar la exhibición.

Finalmente, el teniente Ccs, al mando de una sección, reconoció que la incorporación del Pizarro ha supuesto un gran cambio para el BIMZ. Sobre todo a nivel pelotón, ya que si bien el hombre es el elemento fundamental que ejecuta la acción resolutoria, ahora recibe un mayor apoyo del vehículo para llevar a cabo la misión. «Esto aporta seguridad y confianza al personal», aseguró.

Para conseguir la operatividad, los componentes del Batallón han realizado un gran esfuerzo, ya que han tenido que cambiar de mentali-

dad al tratarse de un medio totalmente nuevo y con tecnología punta en materia de defensa. La diferencia con el Transporte Oruga Acorazado (TOA) es que el Pizarro es un vehículo de combate y no sólo de transporte. «Además, en el momento en el que se incorpore el Leopard, tendremos el binomio perfecto, y nuestros Pizarro darán protección a los Leopard», agregó el teniente Ccs. También hay que destacar que la tripulación se ha adaptado perfectamente, y que ha recibido cursos de manejo y mantenimiento del vehículo, ya que está dotado de una tecnología que deben conocer todos, y no sólo el conductor o el jefe del vehículo.

El Ejército ya cuenta con la Compañía Enemiga para el adiestramiento de unidades

Nuria Fernández / Madrid

El Ejército ha dado un paso más en la instrucción de sus componentes con la constitución de la Compañía Enemiga, que actuará como una auténtica fuerza de oposición y se encargará de poner a prueba los procedimientos tácticos y logísticos de las unidades a las que apoye en su adiestramiento.

Encontrada en el Grupo de Adiestramiento y Enseñanza del nuevo Centro Nacional de Adiestramiento (CENAD) de San Gregorio, ubicado en Zaragoza, la unidad ha iniciado ya el camino hacia su total operatividad.

Desde su "bautismo de fuego", celebrado el día 1 de octubre, la Compañía está desarrollando una salida mensual al campo de maniobras. Los objetivos son dos: la instrucción de sus mandos y la de



Las tripulaciones han practicado la conducción de M-60 en todo tipo de terrenos

las tripulaciones en sus puestos de combate, prestando especial atención al trabajo de los conductores.

Para conseguir el primer objetivo se han llevado a cabo varios temas de combate. «En ellos he-

mos ido utilizando las distintas configuraciones que permite la propia orgánica de la Compañía, formada por una sección de Caballería Ligera, otra de Infantería Mecanizada y dos de carros», ex-

plica el jefe de la unidad, capitán De Clemente.

En cuanto a la instrucción de las tripulaciones, se ha puesto especial hincapié en la conducción de los carros M-60 y los vehículos TOA M-113. Para ello se han realizado prácticas en todo tipo de terrenos y en condiciones de baja visibilidad. Asimismo, con el fin de conocer de forma exhaustiva el campo de maniobras, se han realizado recorridos topográficos tanto diurnos como nocturnos.

«Practicamos todas las operaciones tipo: ataque a una posición, defensiva en profundidad, contraataque, hostigamiento a una columna en marcha... De esta forma, estaremos perfectamente preparados para plantear una situación lo más real posible a las unidades que vengán a adiestrarse», añade el capitán De Clemente.

Convenio cívico-militar en Andalucía

La Cátedra "Gran Capitán" de Montilla (Córdoba) y la Región Militar Sur han firmado un convenio de colaboración con el objetivo de estudiar y fomentar el conocimiento de Gonzalo Fernández de Córdoba, así como difundir la trascendencia histórica de este ilustre militar.

Por parte de la Cátedra, rubricó el convenio el alcalde de Montilla, Antonio Carpo, y en representación del Mando Regional hizo lo propio el jefe de la Brigada Mecanizada "Guzmán el Bueno" y comandante militar de Córdoba, general Mollá.

La firma se desarrolló el 19 de noviembre en el transcurso de una reunión con las instituciones cordobesas relacionadas con la cultura. En ella, la Brigada y la Cátedra presentaron un programa de actos —a desarrollar en 2003— en homenaje al Gran Capitán en el 550 aniversario de su nacimiento. La iniciativa contempla exposiciones, conferencias y competiciones deportivas, entre otras actividades.



El material de Ingenieros fue helitransportado

La Brigada de Montaña se instruye en el Pirineo

María Díaz-Ripoll / Madrid

Unidades de la Brigada de Cazadores de Montaña (BRCZM) "Aragón" 1, en Jaca (Huesca), junto con componentes de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra, han desarrollado entre el 11 y el 14 de noviembre un ejercicio táctico aeromóvil. Para ello, la BRCZM formó un núcleo compuesto por mando y plana mayor de mando, y secciones de reconocimiento, esquiadores-escaladores, defensa contracarro, zapadores, y defensa antiaérea dotada con misiles Mistral.

El ejercicio consistió en la ocupación de una base auxiliar en el aeródromo de "Santa Cilia", en Jaca, para asegurar una zona —fundamentalmente los valles pirenaicos de Hecho y Ansó— e impedir las posibles pene-

traciones de fuerzas hostiles que pudieran retrasar el avance de las fuerzas propias.

Posteriormente, y una vez consolidado el objetivo, la Sección de Defensa Contracarro, con los puestos de tiro Milan, intervino en una acción contracarro en profundidad, en la que se emplearon helicópteros ante la penetración de unidades mecanizadas enemigas. En ella se pudo comprobar el excelente resultado del binomio misil-helicóptero.

Además de las actividades enmarcadas dentro del tema táctico del ejercicio, las unidades de la BRCZM realizaron, entre otras, prácticas de inserción de patrullas en zona enemiga, instalación de puestos de observación y escucha, manejo de medios de visión nocturna, y embarque y desembarque en helicópteros.

Reconocimiento a los deportistas militares

M. Ángeles Moya / Madrid

El Jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), general de ejército Alfonso Pardo de Santayana, recibió el día 29 de noviembre a los deportistas del Ejército de Tierra que han obtenido triunfos importantes a lo largo del año 2002 en competiciones deportivas militares de carácter internacional.

En las palabras que dirigió a los presentes, el JEME afirmó: «Todo aquello que signifique fomentar el deporte va en beneficio del Ejército». En la audiencia estuvieron los integrantes de los equipos nacionales de arma corta y larga, 100 kilómetros, maratón y pentatlón militar.



El JEME alentó a los deportistas para que sigan subiendo al pódium

«Ilusión, dedicación y entrega»

La delegación de deportistas estaba encabezada por el jefe de la Junta Central de Educación Física, coronel Montojo, y el director de la Escuela Central de Educación Física (ECEF), coronel De la Chica. Este último hizo referencia a la «ilusión, dedicación y entrega de estos deportistas, sin detrimento de sus obligaciones militares».

Por parte del equipo nacional de arma corta, cuyo entrenador es el coronel Rodríguez de Vega, asistieron a la audiencia con el Jefe del Estado Mayor del Ejército la brigada Ibáñez —medalla de oro en la modalidad de fuego central en el Campeonato Europeo de Ankara (Turquía)—, el subteniente Gómez y el brigada Gallegos. Los tres obtuvieron el segundo puesto en la clasificación por equipos en la modalidad

de velocidad militar, y el tercero en fuego central, en el Campeonato de Tiro celebrado en Suiza.

El equipo nacional de arma larga, entrenado por el coronel Berrocal, estuvo representado por el subteniente Pérez, «uno de los mejores representantes de las Fuerzas Armadas en el entorno internacional», según palabras del coronel De la Chica. También estaba la soldado Castellá, medalla de plata en la modalidad de 50 metros en posición tendido con carabina en el Europeo de Ankara.

Por el equipo nacional de 100 kilómetros, cuyo entrenador es el comandante García de Castro, estuvo el sargento 1º Crespo, medalla de bronce en el Campeonato Militar de 100 kilómetros de Suiza.

En cuanto al equipo nacional de maratón, entrenado también por el comandante García de Castro, los

brigadas Mancebón y Soria consiguieron la tercera posición en el Campeonato del Mundo de Maratón Militar en Suiza.

Por último, el equipo nacional de pentatlón militar, entrenado por el capitán Mayorga, estuvo representado por el brigada Francisco Hernández Mengual, y los sargentos 1º Miguel Moyano y Carlos Hernández Mengual, quienes coparon, respectivamente, los tres puestos del pódium en el Campeonato de Europa de Suiza en la modalidad de campo a través. También lograron la medalla de oro por equipos, en la misma modalidad, y la de plata en el cómputo general de las cinco pruebas. En el Campeonato del Mundo celebrado en Holanda consiguieron la medalla de oro por equipos en la disciplina de campo a través.

La coordinación y dirección de estos equipos se hace desde la ECEF.

Clausura de las Jornadas Antiaéreas

El nuevo material antiaéreo ha estado presente en los actos

M. D-R / Madrid

Bajo el título La Defensa Antiaérea en las Operaciones en el campo de batalla actual y previsible, se han desarrollado en el acuartelamiento "Capitán Guiloche" (Madrid), sede del Mando de Artillería Antiaérea (MAAA), las V Jornadas de Artillería Antiaérea.

«Estas jornadas son una excelente oportunidad para que cada uno, con la experiencia que ha adquirido en sus puestos de trabajo, aporte diversas ideas y así se obtengan unas conclusiones adecuadas para asesorar al mando en las decisiones que deba adoptar». Así define el comandante Madrid, uno de los asistentes a las jornadas, la importancia de este seminario que se ha impartido entre el 10 y el 13 de diciembre.

Durante la clausura —presidida por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Pardo de Santayana—, se expusieron las conclusiones del seminario, en el que se evaluó fundamentalmente cuál será la aportación de la Arti-



En el seminario se presentaron diversos materiales antiaéreos

llería Antiaérea al Cuartel General de Cuerpo de Ejército de Despliegue Rápido de la OTAN en España, ubicado en Bétera (Valencia). «No hay que olvidar que las estructuras operativas en las que ahora mismo se está trabajando son de ambiente multinacional dentro del marco de la Alianza», comenta el comandante.

Además, en el patio del MAAA se llevó a cabo una exposición estática de material en la que estuvieron presentes las últimas adquisiciones en Artillería Antiaérea: el cañón 35/90 GDF 007, el sistema Hawk con su lanzador digital, la dirección de tiro Skydor y diversas estaciones de la Red Básica de Área.

El Curso Cero de Información Pública en Operaciones se imparte en Zaragoza

M. D-R / Madrid

Con la finalidad de proporcionar a los asistentes los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para desarrollar misiones de información pública en operaciones en un entorno multinacional, la Escuela de Guerra del Ejército (EGE), ubicada en Madrid, ha organizado el Curso Cero de Información Pública en Operaciones.

El curso, de carácter informativo, está dirigido a comandantes y capitanes de la Escuela Superior y Escala de Oficiales, y se desarrolla del 10 al 20 de diciembre en las instalaciones de la Sección Delegada de la EGE en Zaragoza.

El temario del curso se ha basado en el borrador del Manual de Información Pública en Operaciones para el Ejér-

cito de Tierra, que consta de 5 capítulos y 15 anexos, y que posiblemente será aprobado el próximo año. «Este curso cero supone un test muy importante para evaluar el manual y comprobar si existen algunas lagunas», comenta el comandante Calleja, jefe de la Unidad de Estudios y Evaluación del Departamento de Comunicación del Ejército.

El curso, al que asisten 24 alumnos, consta de una parte teórica —que abarca toda la normativa OTAN, la relativa a coaliciones (caso de Afganistán) y la de carácter conjunto, así como temas relacionados con la comunicación pública en operaciones— y de una fase práctica, en la que se establece un centro de prensa, y se realizan notas informativas, resúmenes de prensa y diversas entrevistas informales.

El Grupo de Muy Alta Disponibilidad paracaidista despliega en Chinchilla

Gema Nieves / Madrid

Por primera vez, el Grupo Táctico de Muy Alta Disponibilidad (GTMA) de la Brigada Paracaidista (BRIPAC) al completo se ha desplegado para realizar un ejercicio *beta 100*. Para ello, todo el personal —400 militares— se trasladó, entre los días 19 y 29 de noviembre, hasta el Centro Nacional de Adiestramiento de Chinchilla (Albacete).

El Grupo estaba compuesto por tres subgrupos tácticos, y cada uno de éstos conformado por miembros de las Banderas I, II y III de la BRIPAC, respectivamente; una batería de Artillería y una sección de Zapadores. Como apoyo de transporte participó un GTHel (Grupo Táctico de Helicópteros) —con dos *Superpuma* modelo C, cuatro *Superpuma* modelo L, cuatro *Chinook*, seis UH-10 y tres *Bolkov 105* de las bases de Bétera, Almagro y Colmenar Viejo—.

Las maniobras consistieron en la supuesta evacuación de personal diplomático español de un país en principio aliado, que tras sufrir un golpe de estado rompe todos los acuerdos políticos y militares que tenía con España. El desarrollo de esta operación implicaba el asalto de un aeródromo con lanzamiento paracaidista, y con ello la infiltración de la unidad en el país enemigo. Para ello era necesario un exhaustivo análisis táctico y estratégico previo, y un esfuerzo de Inteligencia.

El lanzamiento se realizó en dos fases. En la primera un escalón avanzado se lanzó en apertura manual, con la misión de asegurar las vías de infiltración y balizar la zona de salto. En una segunda parte, el escalón



Para el desarrollo del ejercicio se contó con la participación de un Grupo Táctico de Helicópteros

de asalto —formado por una sección avanzada de desembarco aéreo de la I Bandera de la BRIPAC y una patrulla de reconocimiento en profundidad— tomó las instalaciones del aeródromo, eliminando las fuerzas defensivas de Artillería Antiaérea y los sistemas de comunicaciones enemigos. Por su parte, la sección de Zapadores se encargó de eliminar las minas y explosivos que se encontraban en la zona de operaciones y dejar operativa la pista de aterrizaje.

Una vez que la unidad estaba establecida, la misión del GTMA era evitar la reacción enemiga. La información previa al asalto

permitió conocer sus itinerarios y movimientos, por lo que el Grupo Táctico se trasladó, en helicópteros, hasta la previsible zona de actuación enemiga y así consiguió detener su avance. Finalmente, un escalón de refuerzo, con vehículos blindados y acorazados, relevó al GT, que pasó a retaguardia para rearmarse y abastecerse.

La conclusión ha sido positiva: se ha demostrado que la Brigada Paracaidista puede disponer de un Grupo Táctico de Muy Alta Disponibilidad, que puede ser proyectable en un plazo de 72 horas, según las necesidades de cada operación.

BREVES

Reeditadas las Cartas de un artillero de la Batería de Montaña de Tenerife

En el acuartelamiento "San Francisco", sede del Regimiento de Artillería Mixto (RAMIX) nº 93, ubicado en La Laguna (Tenerife), se ha presentado la reedición del libro *La Batería de Montaña de Tenerife en África (1921-1922), cartas de un artillero*. El jefe del RAMIX nº 93, coronel Rodríguez, ha presentado oficialmente el libro. El acto, desarrollado el 3 de diciembre, fue inaugurado y clausurado por el jefe del Mando de Canarias, teniente general Borra, que destacó las virtudes militares y humanas de todos los componentes de la Batería Expedicionaria, exhortando a todos los artilleros a seguir su ejemplo.

La Legión reedita el primer tomo de la historia de su unidad

Tras la multitud de solicitudes recibidas, la Legión ha decidido reeditar el *Tomo 1 de la Historia de la Legión*, que comprende el período comprendido entre los años 1920 y 1936. El primer volumen se publicó en 1970 con motivo del 50 aniversario de la fundación de la unidad, pero se agotó rápidamente. En esta nueva edición, se ha incrementado el número de fotografías y documentos gráficos, y se ha dado al tomo el mismo formato que al tercer volumen para que quede la obra completa y homogénea.

La "primera" de la Básica se prepara para el ascenso a suboficial mayor

M.A. Moya / Madrid

La Escuela de Guerra del Ejército (EGE), en Madrid, ha acogido en sus aulas a 63 subtenientes de la 1ª promoción de la Academia General Básica, que ahora, 27 años después de finalizar su formación académica, se preparan para alcanzar el empleo más alto de la Escala de Suboficiales. Por ello han realizado el XII Curso de Capacitación para el Ascenso a Suboficial Mayor (CASUMA), «que está concebido en función de los cometidos y puestos que van a ocupar en el futuro», explica el director del mismo, coronel Argüelles.

El CASUMA se ha estructurado en dos fases: una de educación a distancia y otra de presente. La primera se desarrolló durante los meses de septiembre, octubre y noviembre; la segunda entre el 9 y el 20 de diciembre.

El subteniente Alonso, uno de los alumnos, explica que en la primera fase les enviaron un CD con diferentes temas. «De ellos —añade—, el más importante a mi juicio era el de organización y estructura del Ejército». Se trata de un CD interactivo en el que están incluidos todos los contenidos del curso, según aclara el coronel Argüelles. «Al



La fase de presente se ha desarrollado entre el 9 y el 20 de diciembre

final de cada lección —añade— los alumnos deben resolver un test, de tal forma que si no lo superan no pueden pasar a la siguiente unidad».

En esta fase, los subtenientes cuentan con el apoyo de un tutor, al que pueden consultar sus dudas a través de *Intranet* y del teléfono. Con este método, que lleva dos años de implantación, el alumno se implica mucho más en su aprendizaje.

La fase de presente es el colofón de la de educación a distancia. «Aquí en la Escuela complementamos, mediante conferencias y coloquios, los conocimientos que han adquirido con el temario enviado», dice el coronel.

Por último, un día antes de finalizar las clases realizaron un examen que se tendrá en cuenta, junto con otros factores como cursos realizados o condecoraciones, a la hora del ascenso.

Los subtenientes Baena y Novajar, alumnos del curso, destacan «el buen ambiente» que ha habido y resaltan el hecho de que es la primera vez que hace el curso una promoción de la Básica.



La prensa visita la Brigada Mecanizada de Córdoba

Un grupo de periodistas de distintos medios de comunicación ha tenido ocasión de comprobar *in situ* la organización y operatividad de la Brigada de Infantería Mecanizada "Guzmán el Bueno" X, ubicada en Córdoba.

La visita, realizada el 26 de noviembre, comenzó con una exposición del jefe de la Brigada, general Mollá, quien les explicó las actividades del Plan de Calidad de Vida de la Tropa, así como el proyecto de distribución de la base, por el que se dividirá la misma en una zona de trabajo y otra

de alojamiento para los soldados. Tras la presentación, los periodistas realizaron un recorrido por las instalaciones y, posteriormente, se desplazaron al Campo de Tiro y Maniobras de Cerro Muriano. Allí presenciaron una exposición estática de material y una demostración dinámica de las capacidades de los medios de combate de la Brigada.

La visita se incluye en el programa organizado por el Ministerio de Defensa para el conocimiento, por parte de la prensa, de unidades de los tres Ejércitos.

M. Ángeles Moya
Madrid

La nueva OTAN nace en Praga

Los jefes de Estado y de Gobierno diseñan una Alianza para hacer frente a los desafíos del siglo XXI

El inicio de conversaciones con siete nuevos miembros, la creación de una Fuerza de Respuesta OTAN (NRF), la firma del Compromiso de Capacidades de Praga (PCC), y el esbozo de la nueva Estructura de Mandos. Estas han sido las principales decisiones que se han adoptado en la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno celebrada en Praga (República Checa) en noviembre, y así aparecen reflejadas en la Declaración de la Cumbre que suscribieron los altos mandatos el día 21 del mismo mes.

Esta serie de medidas ha sido aprobado con un fin: adaptar y fortalecer la OTAN para hacer frente a los nuevos desafíos y amenazas que puedan plantearse en el futuro.

Primera "ampliación a siete"

Sin duda alguna, esta Cumbre pasará a la historia por el gran salto adelante que se ha producido en el proceso de ampliación de la Alianza, lo que reforzará aún más sus estructuras de seguridad y defensa. De hecho, siete países han sido invitados a ingresar en la organización y tres podrán hacerlo en el futuro.

Bulgaria, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Letonia, Lituania y Rumanía son las naciones que han iniciado las conversaciones con la OTAN. El Protocolo de Adhesión se firmará en marzo de 2003, y el ingreso se hará efectivo en mayo de 2004.

En el caso de Rumanía y Eslovenia, ambos países intentaron incorporarse a la OTAN en la anterior ronda de ampliación, que se llevó a cabo en la Cumbre de Madrid, en 1997. En aquel momento tan sólo ingresaron Polonia, Hungría y la Re-

pública Checa, aunque la Alianza dejó las puertas abiertas para el futuro ingreso de estos dos países, al igual que ha hecho en Praga con Albania, la antigua República yugoslava de Macedonia (FYROM) y Croacia.

La Fuerza de Respuesta OTAN

En cuanto a la creación de la Fuerza de Respuesta, en Praga se ha aprobado el concepto inicial, que define cómo deberá ser la NRF, una fuerza tecnológicamente avanzada, flexible, desplegable, interoperable y sosteni-

ble, que incluya elementos terrestres, marítimos y aéreos, preparada para trasladarse rápidamente donde sea necesaria, por decisión del Consejo del Atlántico Norte. La NRF también será catalizadora [...] de los avances que se produzcan en las capacidades militares de la Alianza, según aparece reflejado en la Declaración.

Esta Fuerza, organizada bajo un Mando Conjunto, deberá estar disponible para desplegar en un plazo de entre 5 y 30 días, y su autonomía una vez desplegada será de un mes.

El calendario que se ha fijado para la constitución de la NRF marca tres hitos significativos: la primavera de 2003 para aprobar el concepto definitivo, octubre de 2004, fecha límite para que obtenga la Capacidad Operativa Inicial, y octubre de 2006, fecha límite para que alcance la Capacidad Operativa Plena.

Compromiso de Capacidades

En el transcurso de la Cumbre, los jefes de Estado y de Gobierno también se han comprometido a mejo-

rar y desarrollar nuevas capacidades militares, y lo han materializado en el Compromiso de Capacidades de Praga.

Aunque a cada país se le han marcado unas capacidades específicas, en el PCC figuran, entre otras, las siguientes áreas que deberán ser potenciadas: defensa nuclear, biológica, química y radiológica; inteligencia, vigilancia y adquisición de objetivos; mando, control y telecomunicaciones; efectividad en el combate, incluyendo municiones guiadas de precisión y neutralización de defensas aéreas enemigas; y apoyos de combate y logísticos desplegables.

Aplazada la Estructura de Mandos

Lo que tendrá que esperar hasta junio de 2003 es el diseño definitivo que los ministros de Defensa harán de la nueva Estructura de Mandos durante la reunión que mantendrán en esas fechas, pero en Praga se han vislumbrado algunas novedades.

La nueva OTAN seguirá contando con dos mandos estratégicos, aunque habrá un cambio en su denominación: el Comandante Supremo Aliado en Europa (SACEUR) será Mando Operativo (SACO) y mantendrá su sede en Bélgica; y el Comandante Supremo Aliado del Atlántico (SACLANT) pasará a ser considerado Mando de Transformación (SACT), que continuará ubicado en Estados Unidos, aunque tendrá una representación en Europa.

En el nivel operacional de mando, el SACO dispondrá de Mandos de Fuerzas Conjuntas con capacidad para generar la base terrestre o marítima de una Fuerza Conjunto-Combinada, y en el nivel táctico se situarán los Mandos Componentes Terrestres, Aéreos y Marítimos.



La acción conjunta en el Cuartel General de la OTAN en Bétera



Los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire trabajan codo con codo en el HQ NRDC-S

Uno de los requisitos básicos que tenía que cumplir el Cuartel General de Cuerpo de Ejército de Despliegue Rápido de la OTAN en España (HQ NRDC-S) para convertirse en un Cuartel General Terrestre de Alta Disponibilidad era que debía contar con sus propios Centros de Coordinación de Operaciones Aéreas (AOCC) y de Operaciones Marítimas (MOCC).

El AOCC se encarga de coordinar el apoyo aéreo a las fuerzas terrestres, así como de la defensa y control del espacio aéreo. En definitiva, es la herramienta de enla-

ce entre el componente terrestre apoyado y el componente aéreo que apoya. En lo que se refiere a su composición, la plantilla en tiempo de paz es de nueve personas: tres del Ejército del Aire, dos del Ejército de Tierra y cuatro de fuerzas aéreas de naciones aliadas. En caso de crisis o maniobras, la plantilla depende en gran parte del personal de refuerzo (augmentees).

El MOCC, cuya misión consiste en actuar de enlace entre el componente terrestre y el marítimo, cuenta en la actualidad con un capitán de corbeta.

La Brigada "Castillejos" apoya durante el ejercicio "Hawk II/02"

M.A. M. / Madrid

La Brigada de Caballería (BRC) "Castillejos" II (Zaragoza), bajo mando del general Baró, ha apoyado a la Dirección del Ejercicio (DISTAFF) y al equipo de evaluación de la OTAN durante el ejercicio "Hawk II/02", realizado por el Cuartel General de Cuerpo de Ejército de Despliegue Rápido de la OTAN en España (HQ NRDC-S) en el campo de maniobras de San Gregorio (Zaragoza), del 7 al 30 de noviembre.

Este apoyo se ha materializado en dos vertientes: una operativa, con la aportación de una Célula de Respuesta, y otra de apoyo logístico, proporcionando la infraestructura y los servicios necesarios para la vida y funcionamiento de los participantes.

En el apartado operativo, la Brigada aportó una Célula de Respuesta integrada por mandos y tropa de todas sus unidades subordinadas. Esta se organizó con las cinco secciones del Estado Mayor de la Brigada y un Centro de Archivo y Registro de Mensajería.

Su funcionamiento estuvo basado en una doble dependencia:



La Brigada constituyó una Célula de Respuesta durante el ejercicio "Hawk II/02"

de la Dirección del Ejercicio, para todo lo relacionado con el planteamiento de incidencias, y del jefe del HQ NRDC-S como unidad subordinada.

En lo que respecta al apoyo logístico, la Brigada proporcionó el alojamiento y manutención a 140 personas —DISTAFF y personal agregado— durante diez días; tres aulas y una sala de reuniones para el equipo de evaluadores de la OTAN compuesto por 30 personas; instalaciones para el funcio-

namiento de diferentes células de respuesta y de la Dirección del Ejercicio, y vehículos de apoyo al Puesto de Mando Principal. Además, en cuanto a personal, aportó cuadros de mando con conocimientos de inglés para acompañamiento de autoridades distinguidas, y componentes de Policía Militar para proporcionar seguridad a la Dirección del Ejercicio y a las células de respuesta ubicadas en las instalaciones de la Brigada, entre otros servicios.

EL EJÉRCITO CON LA FRENTE A LA MAREA



Alrededor de 4.000 soldados de distintas unidades del Ejército de Tierra despliegan en Galicia y la costa cantábrica con un fin común: colaborar en las tareas de limpieza y apoyo logístico para paliar los efectos del vertido de fuel del Prestige

El esfuerzo de los voluntarios

El desastre ocasionado por el fuel vertido por el *Prestige* ha puesto de manifiesto, una vez más, la solidaridad de los españoles. Desde el primer momento, miles de ciudadanos de todo el país se han trasladado a la costa gallega para colaborar en las difíciles tareas de limpieza.

La mayor oleada de voluntarios se produjo entre los días 5 y 8 de diciembre, en el denominado puente de la Constitución. Antes de comenzar el trabajo, miembros de la empresa pública TRAGSA dieron a todos ellos indicaciones sobre el uso del equipo de protección y la forma de eliminar el chapapote de la arena y las rocas sin dañar el medio ambiente.

La localidad de Muxía, una de las más afectadas, acogió esos días a 800 voluntarios. Madrileños, andaluces, catalanes y aragoneses, entre otros, trabajaron codo con codo en la retirada del chapapote. Carlos, estudiante de Químicas de la Universidad Complutense de Madrid, era uno de ellos. Al iniciar la segunda jornada no esconde su entusiasmo por poder aportar su granito de arena, aunque le queda la sensación de que todo el trabajo es insuficiente.

A unos 80 kilómetros al sur, en las localidades de Noia y Porto do Son, 400 voluntarios vascos dan también un ejemplo

de solidaridad y organización. «Antes de venir, estudiamos cuál era el mejor equipo de protección y lo hemos adquirido por triplicado para cubrir cualquier imprevisto», explica Eduardo Aragolaza, jefe de Bom-



Los polideportivos se han acondicionado con material del Ejército

beros de Vitoria. Por su parte, Alfredo Iturriaga, asesor del alcalde de la capital vasca, asegura que se continúan organizando grupos de voluntarios para los siguientes fines de semana, y agradece el apoyo logístico prestado por el Ejército, que facilita en gran medida su estancia en Galicia.

«Todos los españoles, principalmente los jóvenes, están dejando el pabellón muy alto», concluye Andrés Calvo, jefe de obras de la empresa TRAGSA en el País Vasco.



En todo momento, nuestros soldados han estado al lado de los voluntarios civiles

Texto: Nuria Fernández
Fotografías: Ángel Manríque

Tampoco en esta ocasión ha faltado. Tras el desastre ocasionado por el vertido de fuel del *Prestige*, Galicia necesitaba su ayuda y el Ejército no lo ha dudado. El día 27 de noviembre, tan sólo 24 horas después de ser alertados, militares de la Brigada de Infantería Ligera Aerotransportable (BRILAT) "Galicia" VII prestaron los primeros apoyos. Días más tarde, y ante el avance del vertido, desplegaban en toda la costa gallega y resto del Cantábrico cerca de 4.000 soldados procedentes de distintas unidades.

Desde el principio, todas las medidas adoptadas se han enmarcado en el Plan de Contingencia de apoyo a las autoridades civiles, y están dirigidas por el teniente general Oliver, jefe del Mando Regional Noroeste, bajo la coordinación de la Delegación del Gobierno en la comunidad. Asimismo, dos oficiales de enlace del Cuartel General de este Mando están integrados en el Centro de Crisis constituido al efecto.

La primera aportación del Ejército fue un equipo de 60 hombres y mujeres pertenecientes al Grupo Logístico de la BRILAT. Su misión era la limpieza de costas en La Coruña: primero en la zona de Carnota y posteriormente en Porto do Son.

A partir del 2 de diciembre se incrementa esta unidad hasta una compañía, que trabaja en los alrededores de la localidad coruñesa de Corrubedo, prioridad en las labores de limpieza por tratarse de un Parque Natural. Para conseguir una mayor eficacia se realizan relevos de los equipos cada 72 horas.

El mismo día 2, una sección del Batallón de Cuartel General del Mando Regional comienza a desarrollar el mismo trabajo en la zona norte de la provincia, concretamente en la ría de Ares, Ferrol, y un día más tarde, en la playa de Valdoviño. Asimismo, otra sección de la BRILAT se traslada con el mismo fin a El Grove (Pontevedra) en el mismo momento en que el vertido llega a la zona.

Así, durante el puente de la Constitución, se encuentran trabajando en las costas gallegas más de 150 componentes de la Brigada

Aerotransportable. «El trabajo, tanto de los voluntarios civiles como de los militares, es coordinado por la Demarcación de Costas de Galicia a través de la empresa pública TRAGSA, que asigna la zona, aporta el material de limpieza y se encarga de la recogida de los residuos», explica el capitán Lloveres, jefe de la compañía de Infantería desplegada en Corrubedo los días 3, 4 y 5 de diciembre.

En palabras de Lorenzo Zuazua, coordinador del Servicio de Conservación de la Naturaleza de la Consellería de Medio Ambiente de la Xunta, «los hombres de la unidad de Infantería han facilitado en gran medida mi labor, ya que han trabajado muy bien y han mostrado en todo momento mucha voluntad y disposición». Sin embargo, los soldados Canesa y Teixeira comentan la frustración de todos al ver por la mañana que la playa que ha-

bía quedado limpia el día anterior está de nuevo llena de fuel. «A pesar de todo, nos queda la satisfacción de poder colaborar, porque somos de aquí y la ayuda es en beneficio de todos», señalan.

La compañía de Infantería es relevada el

día 6 por una batería del Grupo de Artillería de la BRILAT. El alférez Beltrán, jefe de una de las secciones, asegura que el trabajo de limpieza es complicado y requiere paciencia, «ya que en muchas zonas no se puede quitar el fuel con las palas o los rastrillos porque está muy disperso, y hay que utilizar las manos para no recoger demasiada arena». No obstante, todos son voluntarios. «Mi familia es de la zona de Cangas, en Pontevedra, y está sufriendo las consecuencias del vertido, por eso creo que cualquier apoyo es necesario», asegura la soldado Vidal. La misma opinión tiene el soldado Mosquera, que no duda en presentarse voluntario en próximos relevos. «Todos vienen con muchas ganas de trabajar, e incluso sacrifican tiempo de su descanso para aprovechar la jornada», añade el teniente Ponce.

Nuevos despliegues

Los días 8 y 9 de diciembre, con el fin de sustituir en las labores de limpieza a la oleada de voluntarios llegados a Galicia el fin de semana, despliegan en la comunidad 3.073 milita-

En muchas zonas no se puede quitar el fuel con las palas y los rastrillos y hay que hacerlo con las manos

LA POBLACIÓN EA NEGRA



En algunas zonas de las playas, el fuel no se puede quitar con las palas y hay que utilizar las manos para no recoger demasiada arena. En localidades como Muxía, el chapapote impregna las rocas y el trabajo se dificulta.



res más, quienes, al cierre de esta edición, continúan trabajando en la zona. Además de la BRILAT, estos efectivos proceden del Mando de Ingenieros (Salamanca), el Mando de Artillería de Campaña (León), el Núcleo de Tropas de la División Mecanizada nº 1 (Burgos), las Brigadas Acorazada y Paracaidista (Madrid), y la Brigada de la Legión (Almería).

Asimismo, ante la extensión del fuel al resto de la costa cantábrica, desde el día 9 están desplegados en Asturias, Cantabria y País Vasco 330 soldados más de las Brigadas Aero-transportable y "San Marcial" V.

Por último, para el apoyo en transporte y reconocimiento aéreo, se dispone de un helicóptero Chinook y dos HU-10 de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra.

Apoyo logístico

Junto a la limpieza de costas, otra misión fundamental de los militares tras el desastre del Prestige es el apoyo logístico a los voluntarios civiles. En este sentido, el mayor esfuerzo se ha llevado a cabo durante

el mencionado puente de la Constitución, fecha en que se habilitaron 18 polideportivos de distintas localidades para alojar a los más de 4.000 voluntarios llegados de todas las comunidades de España.

El Ejército de Tierra ha proporcionado comedores, cocinas, colchones, mantas y raciones de previsión

Para este fin, la aportación del Ejército fue de 3.500 colchones, 3.500 almohadas y 7.000 mantas, proporcionados por la Agrupación de Apoyo Logístico (AALOG) nº 61, con base en Valladolid.

En el polideportivo de Porto do Son, un equipo de 10 componentes de la 2ª Compañía del Batallón "Zamora", de la BRILAT,

acondicionó 200 camas, que fueron utilizadas por un grupo de voluntarios procedentes de Vitoria. «Veníamos sólo con los sacos de dormir y ha sido una grata sorpresa encontrar los colchones y las mantas», aseguraban Teresa y Angélica, dos de las voluntarias que decidieron cambiar sus días de descanso por unas jornadas de trabajo en Galicia.

Finalizado el fin de semana, y con la marcha de la mayoría de los voluntarios, estos polideportivos han pasado a servir de alojamiento a los militares desplegados en la zona.

Además, el Ejército de Tierra ha proporcionado, hasta el momento, 20.000 raciones de previsión, 11 comedores, 15 cocinas y tres trenes de duchas. En Muxía, uno de los lugares más afectados, se montaron los tres núcleos con el fin de cubrir las necesidades de los 800 voluntarios llegados a la localidad durante los días 6, 7 y 8 de diciembre. «La colaboración de la población es total. Nos echan una mano en cuanto pueden y todos se apuntan a la hora de hacer la comida, fregar o descargar los camiones que llegan con

la ayuda», señala el brigada Collazo, responsable de los módulos. «En estos casos la organización es fundamental: si se tienen las misiones marcadas, el trabajo resulta más fácil», añade el sargento Núñez, quien valora especialmente la labor de los soldados.

En la zona de Muxía también ha estado desplegado un equipo de tres cabos y cinco soldados del Regimiento de Artillería de Campaña nº 63 (León). Su misión era el transporte de material y personal. «Una de nuestras funciones es recoger los alimentos en La Coruña y repartirlos por los diferentes pueblos. Además, trasladamos a los voluntarios a las playas, siempre según las directrices fijadas por Protección Civil», explica el cabo Cruz.

Sin duda, todos los esfuerzos son insuficientes, dada la magnitud del desastre, pero la unión en un fin común de distintas Especialidades, Armas y Ejércitos —7.000 soldados en total— demuestra el apoyo incondicional de las Fuerzas Armadas españolas a la población civil.



Por encima del Círculo Polar

La Unidad de Verificación realiza una inspección en el norte de Rusia

M. Ángeles Moya / Madrid

«Ésta ha sido la primera inspección liderada por España que realizamos a una unidad rusa que se encuentra por encima del Círculo Polar Ártico. Nunca habíamos ido tan al norte». Así lo cuenta el comandante Conde, destinado en la Unidad de Verificación Española (UVE), en Madrid, y uno de los integrantes del equipo verificador.

La inspección, desarrollada en la localidad rusa de Pechenga entre el 21 y el 25 de noviembre, estaba enmarcada en el Tratado de Fuerzas Armadas Convencionales en Europa (FACE), en el que se contempla el control de armamentos en el continente europeo fijándose unos "techos" máximos de posesión de fuerzas y armamento colectivo en los distintos países. El tratado, suscrito en 1990, tenía como finalidad mantener o aumentar la estabilidad y mejorar los intereses de seguridad a largo plazo de todas las partes.

El equipo que se desplazó hasta la localidad rusa para realizar la verificación estaba liderado por España y estaba compuesto por ocho miembros: cinco militares españoles (cuatro del Ejército de Tierra y uno del Aire), un británico, un portugués y un civil estadounidense. Todos actuaron bajo mando del teniente coronel Coloma, quien hizo de intérprete ante la delegación rusa.

La unidad inspeccionada, localizada en tres acuartelamientos, fue la 200 Brigada Independiente Motorizada rusa. «A pesar de que tuvimos que soportar temperaturas de hasta 20 grados



El equipo verificador, compuesto por ocho miembros, estaba liderado por España

bajo cero, la inspección se llevó a cabo sin problemas y pudimos comprobar que todo estaba en regla y que se ajustaba a lo establecido en el Tratado», afirma el sargento 1º Sierra, otro de los miembros del equipo verificador. En dicho Tratado se imponen unos límites, jurídicamente vinculantes, a la cantidad de material que se puede tener, en lo que respecta a carros de combate, artillería, vehículos de combate acorazados, aviones de combate y helicópteros de ataque.

Otras inspecciones

Pero la de Rusia no ha sido la única inspección realizada por la UVE en el marco del Tratado FACE durante el año 2002. Concretamente esta unidad —cuya misión principal consiste

en realizar un seguimiento continuado para verificar que los acuerdos se cumplen en los países firmantes del Tratado—, ha tomado parte en 20 inspecciones. Cinco de ellas, efectuadas en Bulgaria, Moldavia, Ucrania, Rumanía, y la más reciente en Rusia, fueron lideradas por los españoles.

Entre el 15 y el 18 de abril se inspeccionó una brigada acorazada del Ejército búlgaro; desde el 20 hasta el 24 de mayo fue una brigada mecanizada en Moldavia; del 16 al 22 de septiembre los miembros de la UVE se desplazaron a Ucrania, donde inspeccionaron un regimiento de helicópteros; del 7 al 10 de octubre se verificó un centro de almacenamiento en Rumanía; y, por último, en noviembre se ha realizado la inspección en Rusia.



Los agregados se interesaron por la nueva estructura del Ejército

Reunión de agregados militares extranjeros en el Cuartel General del Ejército

M. D-R / Madrid

Los agregados militares acreditados en España han asistido a una reunión en el Cuartel General del Ejército (Madrid). Esta visita, realizada el 11 de diciembre, está enmarcada dentro de las actividades anuales programadas por el Centro de Relaciones Internacionales del Ejército de Tierra, que consisten en visitas a unidades —este año destacó la realizada al Cuartel General de la Fuerza de Maniobra— y dos reuniones informativas de carácter semestral.

En esta ocasión, y por deseo expreso e interés de los agregados militares, personal de la División de Planes del Estado Mayor del Ejército

impartió una conferencia titulada *Nueva estructura del Ejército de Tierra*, en la que se trataron los recientes cambios en la estructura territorial.

Posteriormente, los agregados se reunieron con el 2º Jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general García González. Durante el encuentro, el decano de los agregados militares —el que más tiempo lleva acreditado en nuestro país—, coronel del Ejército de Polonia Jan Debski, destacó que el Ejército de Tierra ha sido el pionero en este tipo de encuentros que resultan tan beneficiosos para el conocimiento y entendimiento mutuo de los Ejércitos, y también para estrechar las relaciones entre militares de diversos países.

Un nuevo puesto en la misión de la República del Congo

La misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC) cuenta, desde el día 5 de diciembre, con la participación de un segundo oficial español. Se trata del capitán Allué, que se ha incorporado como observador militar de la ONU.

En un primer momento, al capitán se le ha asignado la zona de Kisangani —considerada rebelde—, donde tendrá el cometido de vigilar los acuerdos de alto el fuego firmados por el Gobierno congoleño y la guerrilla.

El primer oficial español en la misión, el coronel Santafé, se integró en noviembre de 2001 como segundo jefe de Estado Mayor de Asuntos de Logística. Actualmente, este cargo lo ocupa el coronel Salas.

Con estas actuaciones —que se completan en el continente africano con la desarrollada por los observadores en Etiopía y Eritrea—, el Ejército pone de relieve, una vez más, su importancia como instrumento de la política exterior española.

La expedición española llega a la Isla Decepción para iniciar una nueva campaña antártica

María Díaz-Ripoll / Madrid

«Nos encontramos con la base "Gabriel de Castilla" prácticamente enterrada en nieve. El lago que suministra el agua dulce a la base estaba completamente congelado y estuvimos seis días sin agua corriente. Utilizamos agua del mar para fregar y derretimos nieve para el aseo personal. Al principio eso nos causó algunos problemas, pero se solucionaron gracias al trabajo y dedicación de todos los expedicionarios, incluidos los civiles». Con estas palabras, el jefe de la campaña antártica, comandante Vivas, explicaba cómo fue la llegada, el día 28 de noviembre, de la expedición española a la Isla Decepción, ubicada en el continente blanco.

Los militares y los científicos civiles que forman parte de la primera fase de la campaña comprobaron que además el viento había arrancado parte de la cu-



El barqueo para descargar el material se realizó bajo temperaturas extremas

bierta del módulo científico, pero sólo de la parte superior, por lo que no se había producido entrada de hielo y nieve. «Los investigadores están trabajando en el interior del módulo con toda comodidad», contaba el jefe de la expedición.

«Durante todo este tiempo hemos trabajado codo con codo con los civiles, con los que ha habido una rápida integración. Actualmente, la base "Gabriel de Castilla" está en pleno funcionamiento», finalizaba el comandante Vivas.

Los buques *Hespérides* y *Las Palmas* fueron los encargados de transportar el personal y el material hasta la Isla Decepción.

Campaña antártica 2002

Durante los tres meses de campaña antártica, los 20 militares españoles y los 16 científicos civiles —que se desplazan a la zona en dos fases— van a realizar estudios específicos en los campos de transmisiones, gestión de residuos, bromatología, telecomunicaciones, medicina y asistencia sanitaria. Otra de las misiones consistirá en apoyar logísticamente a los proyectos civiles de investigación.

Además, se van a incorporar dos novedades: se probarán en condiciones extremas de frío y viento las tiendas de campaña *Drash* y se instalará un campamento temporal móvil a dos kilómetros de la base para un futuro salto al continente antártico. Este campamento móvil estará compuesto por dos iglús adosados.

Gema Nieves / Madrid

Una de las operaciones militares más importantes del Ejército español cumple un año el 25 de enero. A lo largo de estos meses, la actuación de nuestras tropas en Kabul ha destacado, además de por la labor en la desactivación de numerosos explosivos, por la colaboración en la reconstrucción de diversos edificios públicos y oficiales. ¿Pero ha sido ésta simplemente una cuestión de mejora de infraestructuras? No, su importancia va más allá. Especialmente cuando se trata de escuelas y centros universitarios, instituciones docentes fundamentales para asentar las bases de la futura sociedad afgana.

«Las obras son importantes, pero apoyar a que niños y jóvenes, en su mayoría huérfanos, cuenten con la posibilidad de formarse, es lo más gratificante de nuestro trabajo», dice el brigada Herrero, que forma parte de la Unidad de Ingenieros de la Fuerza Española en Afganistán (ASPFOR) «Arapiles» III.

Afganistán, además de ser uno de los países más minados, cuenta con una tasa del 95% de analfabetismo. Después de la llegada de los talibanes al poder, en 1996, cerca de 10.000 estudiantes vieron cómo su educación se veía truncada al cerrar la Universidad de Kabul. Pero gracias al esfuerzo de varias ONG, estudiantes e instituciones, entre ellas el Ejército de Tierra español, se han vuelto a abrir las puertas del mayor centro de educación afgano.

Ayuda desinteresada

El 23 de noviembre, llegó hasta el aeropuerto de Kabul la ayuda destinada a la Universidad, ofrecida y costeada por los universitarios de toda España. Su facultad de Lenguas tiene varios departamentos que

se corresponden con la enseñanza de inglés, francés, alemán, español, pastún y dario; éstas dos últimas, lenguas autóctonas. «Gracias a este material, un pequeño Departamento de Lengua Española ha vuelto a dar clases a diez estudiantes. Pero no es suficiente, hacen falta muchos más libros», explica el capitán Rubio, jefe de la unidad de Ingenieros y colaborador de este Departamento. Ahora son diez alumnos, pero para el año 2003 está previsto que sean 50 las plazas que se oferten —aunque la deman-

da seguirá siendo mayor—, por lo que se necesitará más material.

En la actualidad, el Departamento de Español cuenta con algunos cientos de libros deteriorados, unos cedidos por el Gobierno cubano —con cuya ayuda se fundó este Departamento en 1979—, y otros por España. «Nos pidieron nuestra colaboración para que los profesores y estudiantes recibieran clases por parte de españoles y se acostumbraran a nuestra dicción. Además, al llevar tantos años sin practicar tienen muchas dudas que

nosotros podemos resolver», afirma el capitán Vico, jefe de la Plana Mayor del Elemento de Apoyo Logístico Nacional. Él, con otros ocho militares, se desplaza tres días por semana hasta la Universidad para dar las clases de lectura, conversación, pronunciación, ortografía y también sobre las costumbres y singularidades de nuestra cultura.

«Personalmente es una experiencia nueva e inesperada. Es una gran satisfacción ver el alto grado de interés que ponen, su gran capacidad de comprensión y lo agra-

decidos que están», reconoce el capitán Rubio. Pero la ayuda de los miembros de la «Arapiles» sigue, y, además de las reformas y las clases, han donado material didáctico, así como cuatro estufas de queroseno.

Un gran día para Afganistán

El 10 de diciembre ha sido un día inolvidable para 500 estudiantes afganos ya que realizaron las pruebas de acceso a la Universidad. Después de cinco años con la prohibición de acudir a las clases universitarias, la mujer ha vuelto a las clases. «Es un gran día para Afganistán. Las mujeres son libres y pueden estudiar de nuevo. Queremos liberar el campus del conflicto ideológico y consagrarlo a la transmisión del saber y la investigación», declara el ministro afgano de Enseñanza Superior, Rasul Amin.

«Es muy significativo que de los diez alumnos que asisten a nuestras clases seis sean mujeres, así como dos de los cuatro profesores», comenta el capitán Rubio. «Además —añade el capitán Vico—, el ambiente con las mujeres es muy distinto al de las calles de Kabul, incluso van al descubierto».

Por su parte, el soldado Valiente, componente de la ASPFOR III, cuenta que a los afganos les sorprende que las mujeres trabajen como militares, «como a nosotros ver que las mujeres no participan en la vida pública del país. Que se integren en las facultades es un gran avance que nos llena de satisfacción».



Los militares españoles imparten clases de lengua española en la Universidad de Kabul



Los productos llegaron al aeropuerto de Mostar a bordo de un Hércules

Productos navideños para los soldados españoles

Una delegación cívico-militar presidida por el jefe del Mando Regional Pirenaico, teniente general Alejandro, y compuesta por 40 personas procedentes de Aragón, Navarra y Cataluña, visitó al contingente español destacado en Bosnia-Herzegovina los días 12 y 13 de diciembre.

El motivo no era otro que entregar a nuestros soldados pro-

ductos típicos de las citadas comunidades para que los degustaran durante las fiestas navideñas.

Entre las autoridades que viajaron a Bosnia estaban el alcalde de Zaragoza, el jefe de Relaciones Institucionales de la Generalidad de Cataluña, el secretario general técnico de la Diputación de Aragón, y el consejero del Gobierno Foral de Navarra.

El JEME viaja a los Balcanes para felicitar la Navidad a sus tropas

El Jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), general de ejército Alfonso Pardo de Santayana, ha visitado, los días 18 y 19 de diciembre, a las tropas españolas destacadas en Bosnia-Herzegovina y Kosovo. En este viaje, el JEME estuvo acompañado del jefe de la Fuerza de Maniobra, teniente general Ortuño.

En la región hercegovina la visita se desarrolló en la base Mostar-Europa, donde está ubicado todo el contingente español desde que se cerró el destacamento de Mostar-España. Allí, el JEME se entrevistó con el jefe de la División Multinacional Sureste, el general francés Oberto, quien le explicó cómo se reorganizará la fuerza multinacional desplegada en la zona a partir del mes de enero, y destacó la profesionalidad de los militares españoles y el excelente rendimiento de la primera unidad francoespañola.

Tras mantener sendos encuentros con el máximo representante español en la División, coronel Rodríguez, y el jefe de la unidad francoespañola, coronel Monasterio, el



En Bosnia-Herzegovina el JEME visitó el destacamento Mostar-Europa

general de ejército Pardo de Santayana comió con los militares españoles, a quienes felicitó las navidades y animó a perseverar en el trabajo.

El día 19 se trasladó hasta la capital de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM),

Skopje, donde está el Elemento de Apoyo Logístico Nacional Español, al mando del teniente coronel Lucas. Posteriormente se desplazó a Kosovo donde visitó las nuevas instalaciones de la Agrupación Táctica española en Istok, acompañado del jefe de la unidad, coronel Puértolas.

Retorno al valle de Osojane

Los refugiados kosovares vuelven a casa y se clausuran los programas "Clarín" y "Cervantes" de 2002

María Díaz-Ripoll / Madrid

Más de 300 refugiados serbokosovares han vuelto a sus antiguos hogares en el pueblo de Zvečan, situado en el valle de Osojane. El retorno de las minorías étnicas a sus hogares es una parte importante del proceso de integración en Kosovo.

Muchos son los factores que han favorecido el retorno de refugiados a sus hogares, sobre todo el apoyo de la Comunidad Internacional, la seguridad, la libertad de movimientos —proporcionada por los miembros de la Fuerza de Protección para Kosovo (KFOR)— y la posibilidad de encontrar empleo. Todos facilitan el reasentamiento de estas minorías étnicas.

También es cada vez mayor el retorno de gente joven, incluidos niños, a medida que aumenta la confianza en los miembros de la KFOR, junto con otros factores como la reconstrucción del colegio y la puesta en funcionamiento de un ambulatorio.

El proyecto cuenta con la colaboración de las comunidades serbokosovar y albana, que siempre han mostrado su reconocimiento a las tropas españolas de la KFOR, encargadas de dar protección y proporcionar libertad de movimientos a los reasentados.

Clausura del programa "Clarín"

Por otro lado, la Agrupación Táctica española en Kosovo (KSPAGT) "Aragón" VIII ha clausurado, el 1 de diciembre, el programa educativo "Clarín", que este año ha contado con la participación de 70 niños, entre al-



Más de 500 alumnos han participado en los programas "Clarín" y "Cervantes"

baneses del pueblo de Kos y serbios del valle de Osojane.

El jefe de la KSPAGT VIII, coronel Puértolas, acompañado por los representantes de los dos pueblos, presidió —en el destacamento español de la nueva base "España", en Istok— el acto de clausura en el que los niños interpretaron en español un fragmento de la obra de Shakespeare *Romeo y Julieta*.

El programa "Clarín" es una muestra más de que la concordia y la integración de las diferentes etnias es posible en unas tierras que han sido castigadas por la guerra.

Curso de lengua española

Dos días más tarde, el 3 de diciembre, se clausuraron los cursos de lengua española —enmarcados dentro del

programa "Cervantes" — en los colegios de Zlokucane y Kalicane, ambos ubicados en el área de responsabilidad española.

El coronel Puértolas agradeció la acogida y el entusiasmo mostrado por los niños durante el desarrollo del curso. Posteriormente, se procedió a la entrega de diplomas y orlas a los asistentes. Los alumnos tendrán, además, la posibilidad de cartearse con niños españoles de Jaca (Huesca).

También se tiene previsto comenzar, en el mes de enero, una segunda fase del programa en otros colegios del área de operaciones de la Agrupación "Aragón" en Kosovo.

El programa "Cervantes" se lleva impartiendo varios años en Bosnia-Herzegovina y Kosovo, y por él han pasado más de 450 alumnos.



El Ejército facilita la atención médica de kosovares en nuestro país

Tres albaneses operados en España

El equipo Cívico-Militar de la Agrupación Táctica, junto con varias Organizaciones No Gubernamentales, sigue colaborando en el programa "Casos Sensibles" para solucionar todos aquellos problemas médicos que en Kosovo no se pueden resolver por falta de medios.

En esta ocasión, dos niñas y un joven han viajado a nuestro país, el 27 de noviembre, para recibir tratamiento médico. Las niñas Edisa Shoshi y Bleona Krasniqi llegaron acompañadas de sus madres. Edisa será intervenida quirúrgicamente de megacolon congénito, una enfermedad que produce un continuo rechazo a los alimentos, y Bleona de un linfoma quístico cervical, quiste benigno producido por un mal funcionamiento del sistema linfático. Ambas serán operadas en el Hospital General de Alicante.

Bedri Gorcaj, el tercer caso, es un joven de 20 años al que le amputaron una mano, tras quedar aplastada por una rueda de molino. La Asociación de Amputados Ibérica ha hecho posible que Bedri ya pueda disfrutar de una prótesis de antebrazo mioeléctrica.

Por otro lado, la misión de Naciones Unidas en Kosovo ha conseguido reunir a 12 médicos albaneses y 12 serbios en una conferencia médica de telemedicina. Tras explicarles las utilidades de esta técnica médica, se procedió al estudio de un caso clínico —una doble fractura abierta de tibia y peroné—, en el que se produjo un intercambio de información en tiempo real entre especialistas de Roma y Kosovo. La conferencia se desarrolló el 30 de noviembre en el Hospital Militar italiano y fue un auténtico éxito.

Ingenieros españoles consiguen dar acceso a una localidad bosnia

M.A. Moya / Madrid

La localidad bosnia de Blagaj, situada a cinco kilómetros de Mostar, donde se encuentra destacado el contingente español, tenía una carretera de acceso muy estrecha y en malas condiciones. Los vehículos no podían maniobrar fácilmente y ya se habían producido muchos accidentes.

Pero ahora hay que hablar de estos hechos en pasado, puesto que la Unidad de Ingenieros (UING) XVI de la División Multinacional Sureste, compuesta en su totalidad por militares españoles, ha ampliado la carretera, de dos kilómetros de longitud, habilitando arcones de un metro y medio a cada lado.

La UING, al mando del capitán Hevia, estaba compuesta en su mayor parte por personal del Regimiento de Especialidades de Ingenieros nº 11 (Salamanca) y

contaba además con una sección del Regimiento de Ingenieros nº 8 (Melilla).

Los trabajos duraron un mes, y al finalizar, el alcalde de la localidad decidió poner a la vía el nombre de "Camino Español", en agradecimiento a la labor desarrollada por los militares españoles.

En la inauguración, celebrada el día 24 de noviembre, estuvieron presentes el primer edil de Blagaj, el alcalde unificado de Mostar, el máximo representante español en la División Multinacional, coronel Rodríguez, y el jefe del primer Grupo Táctico hispano-francés —surgido de la fusión de ambos contingentes tras su reducción—, el coronel español Monasterio.

Otros trabajos en Blagaj

Pero la ampliación de la carretera de acceso a la localidad de Blagaj no es el primer trabajo que la



La Unidad de Ingenieros estaba al mando del capitán Hevia

UING realiza en beneficio de sus habitantes.

Anteriormente se había encargado de hacer un movimiento de tierras para explanar un terreno a las afueras del pueblo, donde, en el futuro, se construirá un polideportivo.

También una unidad de Ingenieros española, perteneciente a la Brigada Española (SPABRI) III, constituida sobre la base de la Brigada de la Legión, construyó en el año 1997 un campo de fútbol en la misma localidad.

Todos estos trabajos realizados en Blagaj han hecho que los militares españoles sean queridos y apreciados por la población civil de la localidad. De hecho, muchas han sido las muestras de agradecimiento que han tenido con los miembros del contingente español.

Según explica el comandante Puig, oficial de información pública en Bosnia-Herzegovina, «en Blagaj somos muy queridos, y ha sido un detalle del alcalde que decidiese poner "Camino Español" a la carretera».

Relevo de la Unidad de Control de Sitios

La Unidad Multinacional de Control de Sitios (UMCS) de la División Multinacional Sureste destacada en Bosnia-Herzegovina fue relevada, el día 9 de diciembre, en un acto que se celebró en la base de Mostar-Aeropuerto. «La UMCS es la única unidad multinacional bajo mando español en toda el área de operaciones», explicaba el comandante Lechuga, jefe de la unidad hasta el día en que se celebró la Transferencia de Autoridad (TOA) y fue sustituido por el comandante Rodríguez. Esta unidad está compuesta por militares de Alemania, Francia, Italia y España. En total son 60 los oficiales, suboficiales y personal de tropa que la integran, y de ellos 15 son españoles. La misión de la UMCS consiste en controlar e inspeccionar todas las bases, acuartelamientos y polvorines de los Ejércitos de la Federación y de la República Serbia de Bosnia.

Radiotransmisor Programable de 4ª Generación: la PR4G

La seguridad en las comunicaciones está garantizada gracias a los módulos de protección que incorporan los equipos PR4G

M.Ángeles Moya
Madrid

"Tango a Charlie. ¿Me recibes? Cambio". "Tango a Charlie. ¿Me recibes? Cambio". Esta frase es habitual en el despliegue táctico de cualquier unidad. Y lo importante es que llegue al destinatario, y que lo haga sin ser interceptada por el enemigo. Tener unas comunicaciones seguras, conseguir el dominio del espectro electromagnético, es uno de los aspectos fundamentales de la operación.

En el ámbito del Ejército de Tierra, el sistema más básico que hace posible que se establezca una comunicación vía radio entre el emisor y el receptor del mensaje, y que además garantiza la seguridad del mismo, es el Radiotransmisor Programable de 4ª Generación, comúnmente conocido por sus siglas: PR4G.

El PR4G es un sistema de radiocomunicaciones de VHF (banda de frecuencias de 30 a 87,975 megahercios) que ofrece la posibilidad de transmitir voz y datos, y que cuenta con un alto nivel de protección contra las medidas electrónicas enemigas. Esta radio, que es totalmente interoperable con los medios existentes, está sustituyendo paulatinamente a los radio teléfonos AN/PRC-77 y AN/VRC-12, que todavía están en dotación en algunas unidades.

La familia PR4G cuenta con dos versiones: los Radio Teléfonos (RT) 9500 y 9200. El primero va integrado en las estaciones de comunicaciones y en vehículos lleva incorporado un amplificador de 40 vatios para lograr una mayor potencia y mejor enlace. El RT 9200 es portátil y lo llevan las unidades móviles que participan en el despliegue.



Receptor/transmisor de la PR4G



La radio PR4G se integra en la Red Básica de Área y en el Sistema de Información para Mando y Control

Cada radio teléfono PR4G está compuesto por un micrófono (micrófono y auricular) y un receptor/transmisor que dispone de conectores de antena y audio, pantalla de visualización de frecuencias y diferentes conmutadores de potencia.

Medidas de protección

Sin duda, una de las grandes innovaciones técnicas del PR4G es el conjunto de sistemas de protección electromagnética con que está dotado.

Según explica el teniente Sierra, destinado en el Cuartel General de la Fuerza de Acción Rápida (FAR), los equipos PR4G pueden trabajar en frecuencia fija, en búsqueda de canal libre (escogiendo la frecuencia que consideran disponible) y en salto de frecuencia, realizando hasta 300 saltos por segundo. Esta función, ejecutada por un módulo que lleva incorporado el radio teléfono denominado TRANSEC, "garantiza la seguridad de las comunicaciones puesto que así es prácticamente imposible que alguien pueda captar nuestras emisiones", matiza el teniente. También existe otro módulo llamado COMSEC (seguridad de la comunicación) que protege la información mediante el cifrado de la misma.

Estas dos funciones —salto de frecuencia y cifrado— se llevan a cabo de forma centralizada en el Centro de Gestión de Frecuencias y Claves —situado en una estación de comunicaciones—, que lleva hasta los radio teléfonos de las unidades, mediante unos equipos móviles, los datos y códigos secretos que necesitan los equipos para operar.

Además, la radio PR4G utiliza diferentes potencias de transmisión para controlar el alcance de las emisiones, y así evitar interferencias y dificultar la escucha enemiga.

Estos equipos cuentan con sistemas de localización de averías, de llamada selectiva,

que permite una mayor confidencialidad en el mensaje, de llamada prioritaria, y de autenticación del interlocutor, para evitar la intrusión.

Por último, la radio cuenta con un sistema denominado *Break-in* que sirve para entrar en malla rompiendo el enlace y así transmitir mensajes urgentes.

Integración de la PR4G

El Radiotransmisor Programable de 4ª Generación conforma la base de la Red Táctica de Combate, pero también permite la integración en la Red Básica de Área (RBA) y en el Sistema de Información para Mando y Control del Ejército de Tierra (SIMACET).

La PR4G se integra en la RBA a través de las estaciones "Canarias" o "Aragón" (que permiten el acceso radio), y en el SIMACET mediante la estación "Mercurio 2000". «La integración se realiza para que un usuario móvil que lleva una PR4G pueda hablar a través de ella con otro abonado telefónico de la

RBA, entendiendo por abonados a los usuarios (unidades) desplegados en el campo», señala el teniente Herrero, de la FAR.

En cada estación "Canarias" hay tres PR4G del modelo RT 9500, lo que permite hacer tres integraciones, es decir, que puedan establecer comunicación tres unidades diferentes al mismo tiempo. «En un despliegue operativo —matiza Herrero—, no habría sólo una estación "Canarias". De hecho, en las últimas maniobras que hemos desarrollado había más de una docena. Así damos cobertura a todas las unidades, ya que según van avanzando se van integrando en las diferentes estaciones».

Por otra parte, la integración de la PR4G en el SIMACET permite el envío y recepción de datos entre los abonados de la RBA. Por ello, en cada estación "Mercurio 2000" hay dos PR4G y una emisora *Thomson* de HF (banda de frecuencias de 3 a 30 megahercios).

Gracias a los equipos PR4G, las comunicaciones están aseguradas y protegidas, y tras la frase con que abrimos este artículo podemos escuchar: "Aquí Charlie. Te recibo. Cambio".



Concha Velasco

Actriz

A sus 63 años, Concha Velasco cuenta con un brillante currículum en cine, teatro y televisión: una impresionante lista de personajes que ha interpretado a golpe de ilusión y de energía. Carismática y fuerte, reconoce que sólo los actores con talento son generosos en el escenario, «porque los mediocres imponen condiciones». Y cuando habla de generosidad piensa en sus amigos, todos grandes artistas.

«La labor del Ejército está siendo fundamental en Galicia, y la gente lo sabe»

Gema Nieves
Madrid

Una actriz con mucho carácter, que a veces en la vida real se inventa personajes «para que no vean que en el fondo soy una pobre mujer a la que le gusta representar heroínas». Una «chica de la Cruz Roja» que quería que la llamaran Concha, pero que con los años ha vuelto a ser Conchita, porque muchos le demuestran así todo el cariño que merece. Se define descarada y rebelde, pero sin embargo miedosa..., «las personas no somos de piedra y la lluvia acaba haciendo incisiones en las rocas más duras. Yo soy buena y mala, alegre y triste, llena de recovecos como todos».

Primero, enhorabuena por su éxito con *Hello, Dolly!* Ahora lleva el espectáculo por toda España, ¿su gran sueño hecho realidad?

Llevo año y medio con *Hello, Dolly!*, desde que estrenamos en el Teatro Calderón de Valladolid. Es uno de mis sueños, pero como todos los sueños ha costado mucho que se convirtiese en realidad. *Dolly*, aunque aparentemente es un personaje frívolo, es brillante, simpático, glamuroso, pero muy difícil de interpretar porque hay que tener muchas tablas. Yo lo quise representar siendo muy jovencita, porque me enganchó el atractivo del musical, pero he tardado algunos años en considerar que estaba totalmente preparada.

Infinitud de papeles y registros, ¿cómo consigue sorprender en cada nueva interpretación?

Me gusta mucho cambiar, siempre he huido del encasillamiento. Pienso que en el fondo los actores somos niños que no queremos hacernos mayores, y seguimos disfrutando como cuando éramos pequeños, aunque de una manera más profunda. Por eso he querido dedicarme al teatro.

¿Sólo al teatro?

Siempre digo al teatro porque es el principio y el fin de todo buen actor. Me encanta el cine y me gus-

ta mucho hacer televisión, pero donde me encuentro más segura es en un escenario. En el teatro yo elijo y decido todo.

Pero también ha trabajado mucho en el cine, ¿qué siente por él?

No es cuestión de comparar el cine con el teatro, los dos son difíciles. El cine te permite repetir muchas veces una escena, pero eso no significa que pueda entrar cualquiera; lo puede hacer cualquiera, pero pocos bien. En el teatro prima la sobreactuación, ya que tienes que llegar con la voz y con el gesto al último espectador. Además, el público del teatro es muy fiel porque la admiración se transmite de padres a hijos. El cine te exige una belleza inmarcescible, y sin embargo el teatro te permite envejecer con dignidad, porque siempre hay papeles para una actriz de cualquier edad, como *Dolly*. Los dos tienen cosas maravillosas, pero prefiero el teatro.

«Mi familia siempre me ha comprendido y apoyado»

¿Qué dejamos para la televisión?

En líneas generales no me gusta la oferta que hay. No creo que se dé a la audiencia lo que pide, habría que darle cosas mejores. No digo que no haya que divertir o hablar de prensa rosa, pero se ha llegado a unos niveles que no se pueden permitir.

Usted pasa con mucha facilidad de la comedia al drama, ¿cómo lo consigue?

Con el drama me pasó igual que con mis papeles cómicos, después de varios personajes dramáticos me costó mucho salir de ello. Será porque todos los vivo con la misma intensidad. Soy una mujer muy apasionada y muy coplera, creadora de historias por naturaleza. Me pasa desde muy

pequeña, desde niña quería ser artista «sin saber de qué», y para conseguirlo he tenido que estudiar muchísimo y trabajar aún más. Lo mío fue el caso de la clásica niña repipi que quiere ser artista y que sus padres dijeron: ¡adelante!

¿Siempre ha tenido el apoyo incondicional de su familia?

Sí, aunque en aquella época podría parecer contradictorio, por el hecho de ser hija de militar y maestra. Mi padre era un hombre muy estricto. Nos exigía una enorme disciplina, como debe ser, y a él le encantaba que yo diera clases de *ballet*, pero sin dejar de estudiar. Le dolía mucho cuando empecé a trabajar en musicales y en cine. Luego se convirtió en mi mayor admirador. Lo más bonito es que cada vez que salgo al escenario me acordaré muchísimo de mis padres, que tenían siempre un palco reservado. Soy creyente, y ahora que no están, sé que me estarán mirando desde «el palco principal». Mi familia siempre me ha comprendido y apoyado.

¿Qué valor ha tenido la disciplina que le inculcaron?

Importantísimo, porque mis padres, además de ser adorables y cariñosos, nos han exigido y aportado una educación que luego yo he transmitido a mis hijos. Que me educaran así me ha servido en mi vida privada y también en mi trabajo, porque tengo muchísimo respeto por el público y por mi profesión.

Desde pequeña sabía adónde ir y por dónde llegar, ¿qué le diría a los jóvenes que no tienen claros sus objetivos?

Eso me da mucha pena, y no soy partidaria de generalizar en nada. Hay una parte de la juventud —que tiene todo fácil, que no trabaja y que incluso son violentos— a la que se utiliza para definir al resto, pero ésta no es la mayoría. Me parece que tenemos unos jóvenes estupefactos, lo que pasa es que encontrar trabajo cada vez es más difícil y les cuesta mucho empezar su propia vida. Hablar de una juventud desastrosa



«Tengo una edad en la que puedo decir todo lo que pienso»

no sólo no me parece bien, sino que me niego a hacerlo.

Usted tiene hijos, ¿qué tal su relación con ellos?

Mis hijos viven conmigo, y mientras estén aquí contentos, no se me ocurre decirles que se vayan. Naturalmente se tienen que someter a un respeto y a unas normas. La familia es fundamental, lo que pasa es que algunas veces por hablar de su importancia te tachan de reaccionaria o antigua. A mí me da igual porque tengo una edad en la que puedo decir todo lo que pienso.

«Los actores somos niños que no queremos hacernos mayores»

Para decir eso hay que tener mucha confianza en uno mismo...

Se ha pasado el tiempo de la cobardía, de las dictaduras. Me gusta mucho mi país, y uno de sus grandes logros es haber pasado de una dictadura a una democracia. No podemos ser cobardes y sólo hablar de lo que está de moda sin atrevernos a decir lo que pensamos.

Ha vivido la evolución del Ejército de cerca, ¿qué opina del momento actual?

No me gustaba el Servicio Militar Obligatorio, porque creo que el

Ejército debe de estar compuesto por profesionales. Entiendo que haya un Ejército profesional, además es necesario. Recuerdo las discusiones que tenía con mi padre cuando le decía que me parecía estúpido que fuesen militares, pero militares de carrera, no obligados. Además, ya que van a realizar un gran servicio a la sociedad, que lo hagan cobrando un sueldo desde el principio. Es lo que creo y lo que he fomentado en mi casa.

¿Y cómo cree que la sociedad percibe a su Ejército?

La sociedad ha cambiado y ve a esta institución de una manera más positiva. Por ejemplo, en la tremenda tragedia del *Prestige*, la labor del Ejército está siendo fundamental en Galicia, y la gente lo sabe. En ésta o en cualquier catástrofe, su trabajo es muy importante, y tenemos que respetarlo y valorarlo.

En relación con este último desastre, ¿qué puede aportar una artista como usted?

Si las personas conocidas, por no decir artistas, que suena petulante, podemos ayudar ante cualquier problema o catástrofe, ahí estaremos. España es un país muy solidario, así lo ha demostrado internacionalmente en varias ocasiones. Ahora, somos nosotros quienes debemos pedir la ayuda porque va a ser muy necesaria. Cada vez que veo las imágenes en televisión de ese barco hundido soltando el petróleo me estremezco. Todos debemos ayudar.

"Cuando no se piensa lo que se dice es cuando se dice lo que se piensa" (Jacinto Benavente)

DAR CUARTEL

En las guerras de larga duración, como las que España sostuvo en Italia y en los Países Bajos en los siglos XVI y XVII, se firmaban acuerdos con el enemigo para "dar cuartel" a los prisioneros y que pudieran ser rescatados. Es el buen trato que dan los vencedores a los vencidos.

REFRANERO MILITAR

APUNTARSE A UN BOMBARDEO

Bombardear es arrojar bombas, hacer fuego violento dirigiendo los proyectiles contra una población o recinto. Apuntarse a un bombardeo es estar siempre dispuesto a salir de casa, lo mismo da ir a cenar que ir a una procesión que ir a bailar, que...

Isla de LA GOMERA:

Paisaje y tradición en tierra canaria

Jesús Díez / Madrid

Cuando Fernán Peraza, señor de La Gomera, arribó a la isla canaria a mediados del siglo XV para finalizar su conquista, cuenta la historia que encontró un paraje virgen y enormemente bello. Sus habitantes de origen bereber, ágiles y de fuerte complejidad, reconocieron pronto la autoridad de sus vecinos castellanos pero también mostraron su rebeldía cuando percibían trampas y abusos. De esta manera, la isla de La Gomera se incorporaba a la Corona de Castilla, como tierras de señorío de un resurgente archipiélago canario.

Aún hoy, esta insula circular de abruptos barrancos de origen volcánico sigue conservando aquellas costumbres ancestrales que hacen de sus pueblos y sus gentes un paisaje singular en el que conviven cultura y tradición.

Testigo de los 500 años de su historia española es la capital, San Sebastián. Allí se asentaron por primera vez los cristianos, a la orilla de un fértil barranco frente a la bahía que actualmente acoge un moderno puerto marítimo y pesquero, principal entrada a la isla desde las vecinas Tenerife, La Palma y El Hierro. La ciudad guarda interesantes muestras de su



El bosque de laurisilva y los impresionantes barrancos hacen de La Gomera un paraje insólito de las Islas Canarias



pasado, un pasado que indica al foráneo la actividad religiosa, política, social y militar de la villa capitalina. Muy cerca del mar se erige la Torre del Conde, emblemática fortaleza defensiva de estilo gótico que se levantó para proteger a la población castellana del ataque de los aborígenes. Y a pocos metros de distancia, la iglesia de la Asunción, a la que Cristóbal Colón acudía a orar en sus múltiples viajes a la isla antes y después de la conquista de América. A este insigne almirante español debe la isla de La Gomera el sobrenombre de "La Colombina".

Dejando atrás San Sebastián, ascendemos por una sinuosa carretera rodeada de palmerales hacia el centro de la isla, donde nos espera el emblemático Parque Nacional de Garajonay. Declarado Patrimonio Natural de la Humanidad, el parque acoge la muestra más extensa y mejor conservada del primitivo bosque de laurisilva —especies endémicas que se distinguen por sus hojas semejantes al laurel—. También destaca la pintoresca ermita dedicada a Nuestra Señora de Guadalupe, patrona de la isla.

Y coronando el parque, el pico de Garajonay, que con sus 1.487 metros de altura es el nacimiento de todos los barrancos que mueren en la costa formando playas de arena blanca o altos acantilados esculpidos por la erosión de la mar. El viajero puede escoger entre cualquiera de ellos: Agulo, Hermigua, Vallehermoso, o Valle Gran Rey, y en todos disfrutará de impresionantes parajes salpicados de palmeras y cultivos tropicales. Una frondosa vegetación que se mezcla con los

caseríos que dan cobijo al agricultor gomero, muchos de ellos reconvertidos en casas rurales donde disfrutar de la calma y la belleza de la isla colombina.

Pero si los paisajes gomeros merecen la visita, la hospitalidad y generosidad de sus gentes es sin duda el mejor recuerdo de este viaje. Los cronistas resaltaban del aborígen gomero su fortaleza de ánimo y su valentía ante los trances difíciles, rasgos que aún conservan los habitantes de la isla. De este carácter nacieron costumbres ancestrales como el silbo gomero, una peculiar forma de comunicarse que permitía salvar las grandes distancias entre las laderas de los barrancos, una tradición que hoy se enseña en las escuelas de la isla.

Hay lugares en el mundo que traspasan sus pequeñas dimensiones para quedar en el recuerdo por la grandeza de sus paisajes y la bondad de sus gentes, la isla de La Gomera ocupa un lugar destacado entre ellos.

INFORMACIÓN CLAVE

- ♦ **QUE VISITAR:** San Sebastián de la Gomera, el Parque Nacional de Garajonay, las playas y los barrancos de Hermigua y Valle Gran Rey, y desde el mar, el acantilado de los Órganos de Vallehermoso.
- ♦ **ENCLAVE MILITAR:** Unidad de Apoyo a la Proyección "Cristóbal Colón"
- ♦ **Fiestas típicas:** La Romería de Puntallana, en honor a la Virgen de Guadalupe, en octubre, y las fiestas de San Juan en Valle Gran Rey en junio.
- ♦ **PATRONATO DE TURISMO:** C/ Real, nº 4. San Sebastián de la Gomera. Tfno. 922 870 281.

INTERNET... de interés

www.ejercito.mde.es



EJÉRCITO DE TIERRA

Esta página web del Ejército de Tierra responde a todas las cuestiones sobre unidades, material, publicaciones y otros temas de interés de nuestras Fuerzas Armadas.

www.ejercito.mil-ve/



EJÉRCITO DE VENEZUELA

En esta página se puede hacer un recorrido por la historia, organización y misiones que realiza el Ejército venezolano, y descubrir sus principales centros de estudio.

www.asfas.tk



SOLDADOS DE CATALUÑA

Esta web nos ofrece la posibilidad de ponernos en contacto con asociaciones, federaciones y hermandades de antiguos soldados de Cataluña, y conocer su organización.

Abreviaciones utilizadas en este número

- AOCC:** Centro de Coordinación de Operaciones Aéreas.
- BIMZ:** Batallón de Infantería Mecanizada.
- CENAD:** Centro Nacional de Adiestramiento.
- DISTAFF:** Dirección del Ejército.
- EGE:** Escuela de Guerra del Ejército.
- FACE:** Fuerzas Armadas Convencionales en Europa.
- PCC:** Compromiso de Capacidades de Praga.
- PR4G:** Radiotransmisor Programable de 4ª Generación.
- SEDEF:** Secretario de Estado de Defensa.
- UING:** Unidad de Ingenieros.



FUNDACIÓN
ASISTENCIAL PARA LAS
FUERZAS ARMADAS
Y GUARDIA CIVIL

OFERTA DE EMPLEO

Necesitamos costureras para ocupar puestos de trabajo en nuestros talleres en la provincia de Madrid. Las interesadas pónganse en contacto con nosotros en el número de teléfono 915 160 368 en horario de 09.00 a 14.00, o deje su mensaje en el contestador (915 160 369).

LEGISLACIÓN MILITAR

- Resolución nº 242/2002 (BOD nº 233, de 28 de noviembre de 2002), por la que se dan de baja oficialmente determinadas unidades orgánicas del Ejército de Tierra, determinados Cuerpos y Unidades independientes del mismo.
- Resolución nº 1244/2002 (BOD nº 237, de 4 de diciembre de 2002), por la que se aprueba el Reglamento de acceso de extranjeros a la condición de militar profesional de tropa y marinería.
- Resolución nº 4C018406/02 (BOD nº 238, de 5 de diciembre de 2002), del Director General gerente del Instituto para la Vivienda de las Fuerzas Armadas, sobre la enajenación de viviendas militares desocupadas. Relación provisional de las viviendas que se ofertarán en el próximo concurso.



CONOCER A...

CAPITÁN LUIS SANZ

Por la reconstrucción de Bosnia-Herzegovina

Jesús Díez / Madrid

La cuarta y última misión en Bosnia-Herzegovina fue en 1999. Habían pasado seis años desde que estuve allí por primera vez y la evolución del país en este tiempo me parecía increíble. En parte, era gracias a la labor de nuestro Ejército, y eso me llenaba de orgullo. Un sentimiento que comparten muchos militares españoles que han estado o están destacados en los Balcanes, y que en boca del capitán de Ingenieros Luis Sanz cobra mayor fuerza por la experiencia de sus misiones en zona. Unas misiones en las que reconstruir un país europeo y contribuir a su pacificación eran los principales objetivos.

Corría el año 1993 — apenas doce meses después de salir de la Academia de Zaragoza —, cuando el entonces teniente Sanz llegó a Bosnia-Herzegovina bajo bandera de la ONU y al mando de una sección de Zapadores de la Brigada Paracaidista. Aún hoy recuerda bien lo que supuso aquel momento: «Todo era nuevo. La falta de experiencia en misiones reales la suplamos con una gran preparación y con información, pero sobre todo con mucha moral. Además, algunos de mis suboficiales ya habían estado allí, y eran un apoyo fundamental».

A su llegada se encontró con un país desolado, la guerra estaba aún latente y el contacto con la población era primordial. «Lo primero que necesitaban era lo más básico, la comida. Para llegar hasta ellos teníamos que abrir rutas o proteger los convoyes que llevaban la ayuda, pero an-



«Las misiones eran arriesgadas, pero contaba con unos subordinados excelentes»

tes debíamos contar con el consentimiento de las partes en conflicto, porque ante su oposición no teníamos ninguna posibilidad de respuesta», señala el capitán. «La ayuda humanitaria era imprescindible. Éramos conscientes de que en ese momento sólo el Ejército podía hacerlo, y eso recompensaba cualquier esfuerzo».

También allí tomó contacto por primera vez con la crudeza de las

minas, un armamento que multiplica su poder destructivo al terminar la guerra. «Matan de forma indiscriminada hasta 50 años después — declara —, y los más perjudicados siempre son los más inocentes, los niños». Desde entonces, los trabajos relacionados con el desminado fueron una constante en sus misiones: «Al principio levantábamos los campos de minas imprescindi-

bles para cumplir nuestro objetivo, en mi segunda misión empezaron a hacerlo empresas civiles y las partes que habían estado en conflicto. Nuestra obligación era certificar que lo hacían de forma correcta».

Volvió a zona en 1997 con su actual unidad, la Brigada Aerotransportable. Era su tercera misión, ahora bajo mandato de la OTAN, y comenzaban las charlas para concienciar a la población de la peligrosidad de las minas. «Además, cuando íbamos a las escuelas, para muchos de nosotros era muy ilusionante ver que la vida volvía poco a poco a la normalidad en las aulas que habíamos reconstruido. Empezábamos a percibir las consecuencias del esfuerzo colectivo, y lo que era más importante, que la población de Bosnia-Herzegovina consideraba nuestro trabajo fundamental para la reconstrucción de su país. Siempre las experiencias humanas son las más gratificantes».

Y de todas sus misiones, el capitán Sanz resalta continuamente la labor de sus subordinados, porque para él son los verdaderos artífices de los éxitos conseguidos. «Las misiones eran arriesgadas, pero contaba con unos subordinados excelentes y perfectamente instruidos. De mis soldados destacaría su disciplina y lealtad, y de los suboficiales, además de otros muchos valores, su capacidad de iniciativa. He tenido la gran suerte de tener militares excepcionales a mis órdenes. Me siento muy orgulloso y en deuda con todos ellos, y soy consciente de que los reconocimientos que he recibido son más de ellos que míos», concluye.

ASCENSOS

● ANTES DEL 31 DE DICIEMBRE ESTÁ PREVISTO QUE DEBÁN CAMBIAR SUS HOMBRES POR ASCENSO:



INGENIEROS POLITECNICOS

Escala Superior
Hasta teniente coronel
G. Guillén Marco
(XXXV)
Nº de escalafón: 213000



INGENIEROS POLITECNICOS

Escala Superior
Hasta comandante
E. García de la Calzada
(XLII)
Nº de escalafón: 320000



INGENIEROS POLITECNICOS

Escala Superior
Hasta capitán
L. del Nido Alonso
(XLIX)
Nº de escalafón: 408000

ESPECIALISTAS

Escala de Oficiales
Hasta capitán
S. Santillán García
(III)
Nº de escalafón: 760000



INGENIEROS POLITECNICOS

Escala Técnica
Hasta alférez
M^a P. González Román
(III)
Nº de escalafón: 124000

Dirección de Gestión de Personal (DIGE)

La Asociación de Voluntarios Catalanes apadrina cinco niños

Comenzaron sus reuniones para recordar sus vivencias en la milicia, y hoy la Asociación Catalana «Los Voluntarios de 1963» vuelca gran parte de su esfuerzo en prestar ayuda y apoyo a la Fundación «Vicente Ferrer». Su último gesto ha sido apadrinar a cinco niños de la India, y esto ha sido posible gracias a la colaboración de los socios y la subvención que la Dirección de Asistencia al Personal del Ejército de Tierra asignó este año a la asociación.

«Queremos seguir por este camino y apadrinar más niños en los próximos años, porque es muy gratificante aportar nuestra solidaridad con los más necesitados», declara Jose María Navarro, presidente de la Asociación. «Una vez más agradecemos el apoyo incondicional que nos presta el Ejército de Tierra», concluye.

Comodidad y playa en la residencia de Ibiza

Nuria Fernández / Madrid

La Residencia «Héroes de Filipinas» (Ibiza) es la única de Acción Social de Descanso ubicada en las Islas Baleares. Dependiente de la Dirección de Asistencia al Personal y dirigida por el coronel Flores, esta residencia tiene la peculiaridad de estar formada por dos núcleos: uno situado en la localidad de San Antonio, al oeste de la isla, y otro en Ibiza capital.

Tanto oficiales como suboficiales tienen la posibilidad de utilizar ambos núcleos durante todo el año: en el periodo estival por quincenas, y el resto del año por días.

Aquéllos que elijan el núcleo de Ibiza pueden disfrutar de un

entorno incomparable, ya que está situado en pleno paraje natural protegido, a 100 metros de la playa y a 300 del centro de la ciudad. Tiene 16 habitaciones (ocho individuales, seis dobles y dos triples) y una cafetería-comedor con vistas al mar. Además, los huéspedes disponen de biblioteca, salas de televisión y juegos, piscina, pista de tenis y gimnasio. Como curiosidad, existe un servicio de pic-nic — que consiste en una bolsa con bocadillos, fruta y bebida — para quienes deseen pasar el día fuera.

Por su parte, los que opten por el núcleo de San Antonio podrán disfrutar también de la cercanía de la costa — a cinco minutos de la residencia — y de unas instalaciones recién reformadas y deco-



Los núcleos de Ibiza y San Antonio (en el recuadro) tienen múltiples atractivos

radas. Se ofrecen 20 apartamentos, nueve con dos dormitorios y el resto con uno. Todos ellos disponen de bomba frío-calor, cocina con electrodomésticos y utensilios

de menaje, armarios empotrados y mobiliario de madera. Asimismo, se pone a disposición de los clientes una cafetería y un parque infantil al aire libre.